AWEMainta

HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM

DIABIERNA, 19 MEI 2023

PAPA A MUSTRA PREOCUPACION PA CANTIDAD DI NACEMENTONAN

CANTIDAD DI NACEMENTONAN NA ARUBA A CUMINSA BAHA



2

3

PA OTRO AÑA

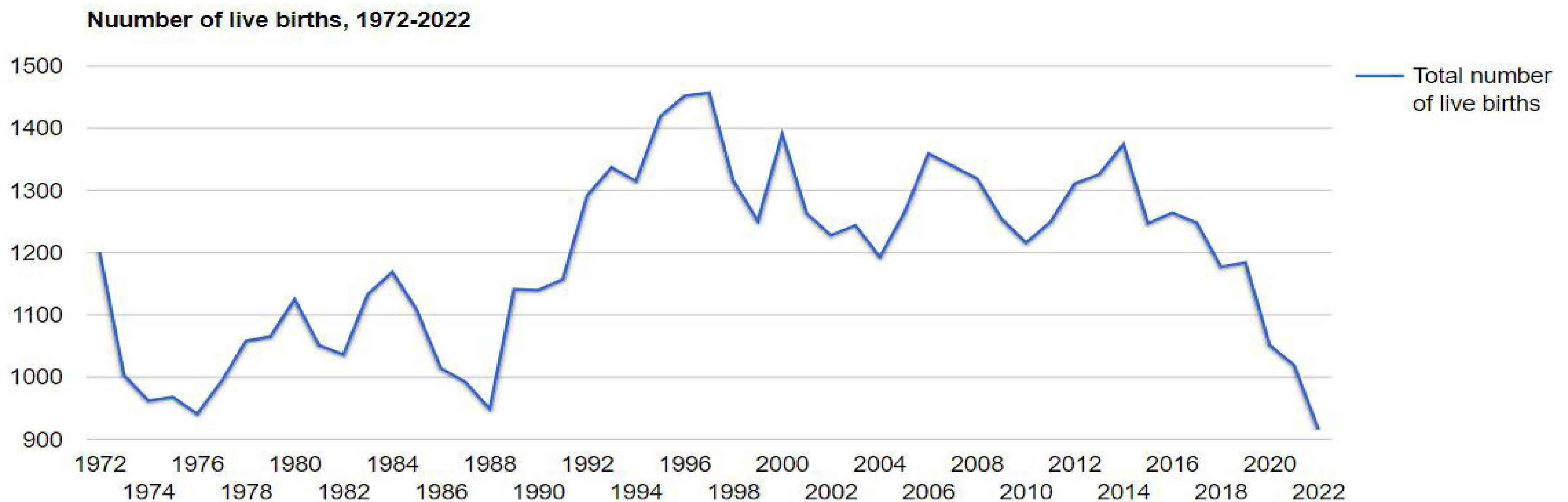
PERSONANAN NACI DEN EXTERIOR TA DOMINA DEN POBLACION DI 35 PA 59 AÑA

4

HOMBER(59) A CAY FOR DI UN TOREN DI UN ANTENA DI RADIO AMATEUR Y A FAYECE

Papa a mustra preocupacion pa cantidad di nacementonan

Cantidad di nacementonan na Aruba a cuminsa baha



rce: The Civil Registry and Population Office

Aruba tin algo cu paisnan desaroya. Si antes ta haya famianan cu 4 yiu bay ariba, awendia e maximo di yiu den mayoria di famia 2. Naturalmente tin excepcionnan. Datonan di Censo mes ta mustra cu e situacion a yega su peak den 2022. Y e falta di nacemento di babynan ta algo cu hasta Papa Francisco a expresa su preocupacion riba dje recientemente.

Den e data di Oficina Central di Estadistica di Aruba (CBS) por haya informacion interesante den e seccion di "Five decades of data on live births on Aruba".

Den e ultimo cinco decadanan, periodonan di un aumento den nacemento a sigui pa caida den cantidad. Desde 2018, cifranan cayendo den nacemento tabata resaltante y tin similaridad cu e tendencia aki cu a mira den añanan 1970 y memey di añanan 1980. Sinembargo e birth rate, cu ta e cifra di nacemento pa cada 1000 habitante, nunca tabata asina bou manera e tabata den 2022.
Den 2021, un total di 1019 mucha a nace, 525 mucha homber y 494 mucha muhe. Pa final di 2022, solamente 915 nacemento tabatin (479 mucha homber y 436 mucha muhe), 104 nacemento menos cu den 2021.

Tambe CBS ta mustra cu e ultimo 10 añanan, e edad averahe di mamanan a subi di 27.6 aña (ora ta bira mama) na 2013 pa 29.4 na 2022. Di otro banda, e porcentahe di muchanan cu ta nace di mamanan hubenil a baha di 10.7% di e total di nacemento na 2013, pa 3.6% di e total di nacemento na 2022. Di e mamanan hoben aki, mas cu 60% ta hobennan di 18 y 19 aña.

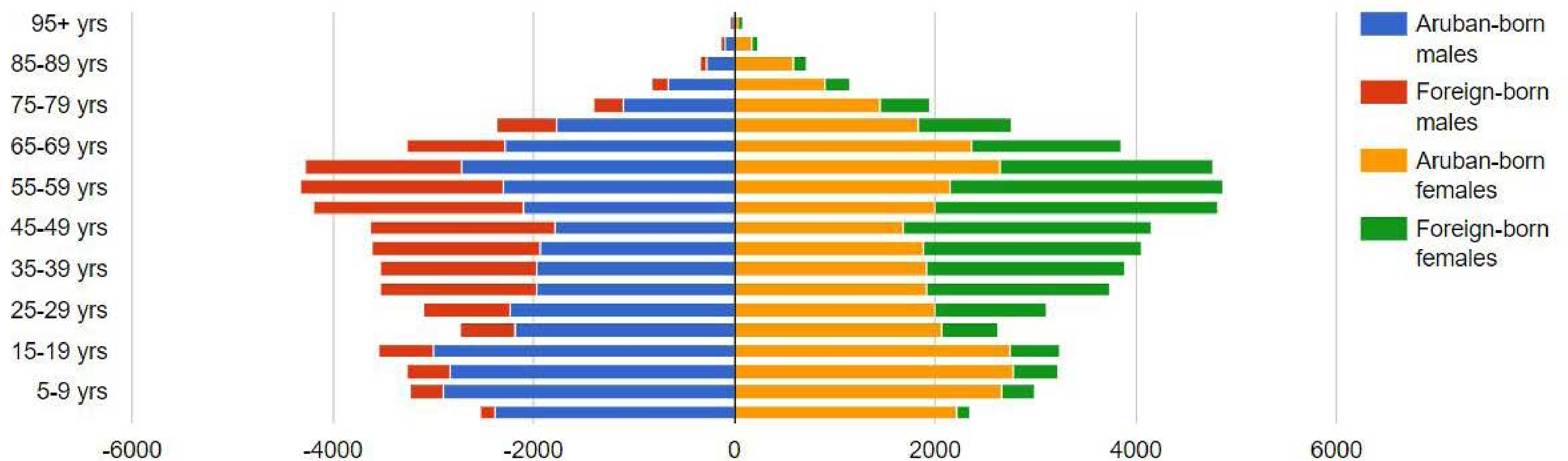
Papa Francisco a conta su preocupacion di un forma chistoso. E tabata riba e plaza unda ta tene su misa ora cu el a mira un mama cu un stroller y el a bay acerca nan pa bendiciona e baby. Pero a resulta cu ta un cacho tabata den e stroller. Den un di e audiencianan cu e ta tene riba diaranson, un señora di rond di cincuenta aña a yega cu un stroller y a habri esaki pa Papa dun'e su bendicion. A resulta cu esaki tambe tabata un cacho pa cual el a perde pasenshi y a bisa e señora: Tanto mucha cu hamber y abo cu un cachorito. "Esaki ta escenanan di awendia, y si cosnan sigui asina, e lo ta e custumber di futuro pa cual mester tene cuidao."

Y el a bisa cu nacemento di babynan ta e principal indicador pa midi e speransa di un pueblo. SI ta nace tiki mucha ta nifica cu tin poco speransa. Esaki no tin solamente consecuencianan economico y social, sino cu e ta mina e confiansa den e futuro.

Mescos cu Aruba, Italia den 2022 a yega su minimo historico den nacemento9: solamente 393.000 baby a nace. "Awendia, trece un yiu na mundo ta wordo mira como un compania di carga pa e famianan. Y esaki, lamentablemente, ta crea e mentalidad di e generacionnan hoben, cu ta crece den incertidumbre, sino ta den desilusion y miedo. Nan ta biba den un clima social den cual crea un famia a bira un esfuerso titanico, en bes di un balor comparti. Sin un famia ta nifica confia solamente riba bo mesun forsa y por ta peligroso.
E por nifica caba poco poco cu e bida comun y resigna bo mes den un existencia solitario, unda cada ken mester wak pa su mes. Y cu e consecuencia cu solamente e rico por permiti nan mes, danki na su recursonan, mas libertad na momento di scoge ki forma di bida nan ta bay hiba. Esaki ta inhusto y humiyante, Papa a bisa.

Pa otro aña

Personanan naci den exterior ta domina den poblacion di 35 pa 59 aña



Poco –poco ta haya data di e ultimo censo grandi cu Oficina Central di Estadistica a haci na 2010. Cada 10 aña ta haci un Censo, cu ta e manual a base di cual Gobierno por forma su maneho. Revisando e datonan publico por constata con e poblacion ta desaroya, basa riba e datonan acumula.

Aworaki Aruba su poblacion ta consisti di 107.151 persona. E crecemento di e poblacion di Aruba ta determina principalmente pa e cantidad di personanan migrando pa Aruba, kitando e cantidad di persona cu ta bandona e isla. Sinembargo, Oficina Central di Estadistica ta mustra cu e modelo pa futuro crecemento di e poblacion, tanto crecemento natural (cantidad di nacemento kitando e fayecidonan) y e migracion net (cantidad di hende cu ta drenta kitando esnan cu ta bay) mester wordo teni na consideracion.

Pa proyecto e poblacion cu lo ta bibando na Aruba pa aña 2040, un modelo nobo di proyeccion a wordo desaroya den cooperacion di Departamento di Estadistica di Hulanda, unda cu e panorama di fertilidad y mortalidad y e patronchi di migracion di individuonan naci na Aruba y naci den exterior den e ultimo 20 añanan a wordo teni na cuenta.

Segun e modelo di proyeccion nobo aki, pa 2040 e poblacion di Aruba ta consisti di 116.918 persona ((55,051 homber y 61,867 muhe), di cual 44.5% ta naci den exterior. Cambio significante den fertilidad y mortalidad como patronchinan di migracion di ciudadanonan naci na Aruba y esnan den exterior por impacta e actual proyeccionnan pa cual lo mester haci un revision di e proyeccionnan si esaki sosode.

Te cu 31 di december ultimo, 35.5% di e poblacion di Aruba ta naci den exterior. En total, tin persona bibando na Aruba di 138 diferente pais y 99 diferente nacionalidad.

Mester bisa, segun CBS, cu e entrada di migrantenan na Aruba den e ultimo 50 añanan pa gran parti a wordo influencia door di e situacion economico riba e isla y esun di e region. Tin periodo di entradanan grandi di stranheronan sigui pa caida den e influx aki.

Si analisa e datonan acumula door di CBS, por constata cu na aña 2020 di e total di poblacion di Aruba, 68.235 persona ta naci na Aruba y 39.930 ta naci den stranheria. Pa 2025 67.982 ta naci na Aruba y 43.646 den exterior. E cifranan ta yega mas cerca di otro na 2040 ora cu di e poblacion total di Aruba 64.894 ta naci riba e isla aki y e resto di e poblacion, cu ta 52.024 ta personanan naci pafo di Aruba. Ta calcula cu pa e tempo ey e poblacion di Aruba lo ta casi 117 mil persona.

DI mira e datonan disponibel di 2020, por bisa cu e categoria di edad unda cu esnan naci pafo di Aruba ta surpasa esnan naci na Aruba ta entre 50 y 54 aña. Tin 3609 persona naci na Aruba y 4853 persona naci pafo di Aruba.

E ciudadanonan naci pafo di Aruba ta prevalece den e categoria di edad di 40 pa 54 aña. Den e edad aki Aruba tin 23.434 persona di cual mayoria, esta 13.157 (compara cu e resto di 10.277) ta naci pafo di Aruba. Y pa aña 2025 e pronostico ta cu esnan naci pafo di Aruba lo domina tambe den cantidad te den e categoria te cu 59 aña, pues cuminsando den e categoria di 35 pa 59 ta e categoria unda tin mayoria di hende naci pafo di Aruba. E ora lo tin 17.353 persona naci pafo di e isla y 13.346 naci aki.

Homber(59) a cay for di un toren di un antena di radio amateur y a fayece

Diahuebs algo prome cu 11or di mainta, doño di un cas na Montaña a bay haci algun trabou di mantencion na un toren di un antena di radio amateur. Na momento cu e homber a subi na un di e torennan pa haci cierto trabounan na e toren, esaki a dobla y a kibra den dos parti, cu consecuencia cu e homber a cay for di halto y no tabata duna señal di bida mas.

Esnan na e cas mesora a pidi pa presencia di polis y ambulance cu hopi hopi urgencia. Na yegada nan no por a haci nada mas pa e victima. Nan a avisa slachtofferhulp, departamento tecnico di polis, Dokter y Elmar pero no tabata trata di wayanan di coriente cu tabata conecta na e toren cu a keda benta rond.

Janine Rodriguez di Slachtofferhulp a yega hopi lihe na e cas pa asina asisti esnan presente den nan dolor. ELMAR tambe a yega hopi lihe pero no tabata necesario y a sigui nan caminda. Despues di un rato departamento tecnico di polis tambe a presenta y a cuminsa cu e investigacionnan necesario.





Den careda di 12'or di merdia Dr. Mungra a yega na e cas y a constata morto di e victima, cu na bida tabata yama Bernhart Bünner di 59 aña. DTI tambe a presenta na e sitio, despues di a haci algun investigacion y dicidi di avisa DTZ tambe.

Tubonan di e toren di antena di radio amateur na e cas na Montaña, tabata den hopi mal estado



Diahuebs den oranan di merdia despues cu e meneer Aleman a bin abou cu e toren y a fayece na su cas na Montaña. Autoridad presente a bin ripara cu e tubonan ariba di e torennan ta den hopi mal estado. E tubonan ta hopi frustia, esaki lo a causa cu ora e meneer a bira malo y lo a leun na e tubonan di e toren, esakinan a dobla y a kibra, cu consecuencia cu e meneer tambe a bin abou, pero no a yega vloer pa motibo cu e tabata tin un harnas bisti y a keda colga. E parti abou di e toren ta mustra bon, pues den un bon estado y posiblemente lo a haya su mantencion debido, pero ariba e salpeter a dañe hopi. Esaki ta pone cu e structura ta bira zwak, unda cu laat of trempan lo kibra.
Pa e motibo aki a pidi pa presencia di DTI, pa haci e investigacionnan necesario, DTI a presenta y despues di a caba cu nan investigacion a keda di avisa DTZ tambe.

Lider di fraccion Mike Eman

300 trahado y grandinan di SABA confrontando un Minister sin vision

Despues di reunion di Parlamento riba e situacion na SABA, caminda a trata di haya informacion for di e Minister encarga pero despues di a scucha declaracion di e mandatario, por a mira un situacion realmente alarmante, no solamente pa 300 trahado di e instituto aki pero tambe pa e cuido di hendenan grandi cu tin ricibi e cuido aki.

Parlamentario y lider di partido AVP, Mike Eman, a mustra cu despues di a scucha Minister Ursell Arends papia riba e situacion na SABA, cu e preocupacion a bira mucho mas grandi mirando e forma con e mandatario a describi henter e panorama cu tin na e momentonan aki.
"Nos a keda mas preocupa cu ora nos a solicita pa e reunion aki despues di scucha e contestanan cu e Minister a duna, ya cu prome cu e reunion aki, tabatin un speransa ainda cu lo por algo di un dialogo entre gobierno y e instituto cu ta percura, pa 300 empleado pa nos grandinan.

No ta cualkier instituto esaki ta, pero uno cu 300 empleado cu ta percura pa nos grandinan, ta cuida di nos grandinan, y awor ta bin tende di Minister, cu e conflicto a yega di tal indole, cu e Minister no tin confiansa mas den e Raad van Bestuur y tampoco den e Raad van Toezicht. E ora ta lanta e pregunta ta unda e cuido di nos grandinan ta keda na momento aki den coordinacion cu e gobierno cu tin cu subsidia e instituto aki, na e momentonan aki ta den un conflicto caminda Minister den Parlamento, ta bisa cu e no tin confiansa den e directiva y tampoco den e conseho di supervision.
Pues tin un 'patstelling' cu e instituto cu ta asina importante pa e pais aki, cu ta maneha tambe futuro di 300 empleado y ora cu scucha Minister bisa cu no a corta, anto e ora ta dificil pa compronde ta kico nos a lesa. Nos a lesa cartanan di SABA den cual ta ser mustra cu pa tres aña caba, tin reduccion den subsidio di e fundacion pero Minister ta pretende cu ta for di salario di trahadonan a kita placa, loke tampoco ta bon.

Ta 300 hende cu ta cuida nos grandinan, cu ta haci nan maximo esfuerso pa e grandinan ta comodo, ta wordo bon cuida y tin loke nan mester tin, Minister y su gobierno ta verkeerd bezig, ya cu hendenan cu ta esunnan 'handen aan bed', figuranan principal den cuido di e grandinan den e luganan aki. Ta hendenan cu ta esunnan mas importante cu cualkier otro cos, mas importante cu e edificio, cu materialnan di cuido cu SABA mester pa duna e cuido cu e tin cu duna, ta esunnan considera 'handen aan bed,' pues e cuido importante aki, Minister ta bin dilanti y bisa cu e no a corta den placa di SABA pero di trahadonan como si fuera cu esey si ta bon, cu esey ta aceptabel.
Ainda nan salario ta corta, motibo pa cual nan a bin atende e reunion aki den Parlamento y e inkietud cu e 300 trahadonan aki tin cu e situacion na SABA, awor lo ta pio cu ora cu e reunion aki a inicia pa tur loke Minister a trece dilanti.

No ta nada straño cu e yega na e punto dificil cu tin na SABA actualmente ya cu ora cu lesa cu ta for di aña pasa, SABA a dirigi un carta na e Minister cu e peticion cu nan kier sinta cu e Minister pero nunca a ricibi un reaccion, apesar di a haci e peticion aki na varios ocasion.
Un reunion pa dialoga y elabora riba temanan cual a ser pidi no uno pero "herhaardelijk" pero Minister nunca a reacciona pero mesun Minister ta bin Parlamento pa bisa cu e no tin confiansa den Raad van Toezicht, cu e no tin confiansa den Raad van Bestuur, e ora ta con ta bay maneha e situacion aki cu ta asina importante di un SABA, cu cuida hendenan cu ta na momentonan mas delicado di nan bida.

Mi tabata t'ey den SABA, nos por a mira di cerca con e situacion medico di esunnan den e centro aki pero awor tin cu constata for di tur loke a bin dilanti, cu Minister Arends ta contra cu SABA a dicidi di duna e servicio tambe di 'verpleegzorg' y awor ta pretende cu e no ta paga pa esaki, cual ta practicamente e base di e situacion cu tin y Minister y su gobierno no kier soluciona esaki cu tur e riesgonan delicado cu e ta trece cune," lider di fraccion di AVP, Mike Eman a declara.

Segun dokter, Bernhart Bünner (59) lo a bira malo na momento cu e tabata riba e toren di radio amateur



E meneer Aleman, Bernhart Bünner kende tabata di vacacion na Aruba y tabata kedando na su cas Montaña 28 I. Mr. Bünner tabata pertenece na un grupo cu tin e hobby di radio amateur. E lo a bin Aruba cu su amigo pa nan topa cu e grupo cu nan hobby ta radio amateur. Diahuebs mainta, Bernhart cu su amigo y hunto cu algun amigo mas nan tabata na e cas, na momento cu Bernhart a dicidi di subi un di e torennan di antena pa haci un of otro trabou na e toren y esaki a kibra y e lo a keda colga den e harnas cu e tabata tin bisti.

Dr. Mungra a bin constata morto y a resulta cu Sr. Bünner ta un dialyse pashent y lo a bira malo na momento cu e lo tabata riba e toren. Segun dokter cu su peso lo a leun na e toren y e tubonan fini cu tabata den mal estado a kibra, cu consecuencia cu e la bin abou, pero a keda colga den e harnas cu e tabata tin bisti.

Esnan presente mesora a sak'e for di e harnas y a pone drumi riba vloer, pero a ripara cu e no tabata dunando señal di bida y cu urgencia a pidi pa presencia di polis y ambulance.

SABA por ta victima di maneho financiero di gobierno

Pa reduci gasto den sector di cuido

Cuido di nos grandinan den SABA ta confrontando problema serio y diamars ultimo e situacion no a cambia na momento cu Minister Ursell Arends, a bin informa Parlamento riba e situacion cu a surgi cu subsidio di SABA.

E relacion y confiansa entre e cas di cuido aki y gobierno, no ta bon ya cu entre otro gobierno y e Minister encarga, no ta dunando atencion na e situacion delicado cu tin pa ultimo tres aña. Directiva di SABA a mustra corespondencia cu a hiba cu Minister pero caminda masha poco a sosode of a cambia y cu si no haya subsidio for di gobierno, esaki lo bay crea problema serio pa cuido di hendenan grandi den e centronan aki.

Minister Arends ta sinta c'un situacion caminda e no por haci mucho cos, ya cu el a ser informa caba cu no tin placa pa practicamente haci nada extra, al contrario tur minister tin cu trata di reduci na un maximo cualkier gasto adicional ya cu cualkier cambio por trece un desbalansa den e situacion financiero di gobierno y e lo por crea un impacto riba presupuesto supletorio 2023.
Durante di e reunion den parlamento diaranson ultimo, Minister a mustra hopi irita no solamente pa preguntanan cu el a ricibi pero tambe a duna e impresion cu su relacion cu directiva di SABA y hunta di supervision di e fundacion aki, no ta algo bon.
Al contrario den cierto forma Minister Arends a mustra cu e no kier sinta na mesa mas cu directiva di e fundacion cu a hiba e asunto Corte loke no a cay na agrado di e mandatario y a bisa cu e no kier sinta na mes mas ni cu Raad van Bestuur y tampoco Raad van Toezicht.

PROBLEMA

Raad van Bestuur a mustra cu si no ricibi subsidio adecuado, SABA por bati bancarota cu tur consecuencia cu esaki lo por tin pa cuido di grandinan pero tambe pa 300 trahado den e sector aki cual tambe ta algo mas serio.

Minister Ursell Arends a trata di hustifica e subsidio reduci na SABA dor di purba insisti cu no a reduci subsidio di e institucion pero si di e trahadonan, loke a bay den mal tera ya cu e trahadonan tin algun tempo caba pa recupera loke gobierno a pone nan sacrifica durante di pandemia y no por hustifica un maneho c'un argumento cu ta riba salario gobierno a reduci su sosten financiero.

Den ultimo reportahe di CAft a ser mustra cu gabinete Wever Croes II no a cumpli cu acuerdo firma pa e gobierno, pa loke ta reduccion di 60 miyon florin pa 2022 den sector di cuido medico.
"Het CAft constateert dat de taakstellende besparing van AWG 60 miljoen in de zorg in 2022 niet volledig is gerealiseerd. Het CAft benadrukt het belang van het ontwikkelen van een meerjarenraming die inzicht geeft in de ontwikkeling van de zorguitgaven en inkomsten. Op basis daarvan kan worden bepaald of de reeds doorgevoerde maatregelen toereikend zijn om op de middellange termijn een tekort bij de AZV te voorkomen."

Analisando e observacion di CAft aki, ta confirma un biaha mas cu apesar cu Minister Dangui Oduber algun siman atras a dicidi cu lo stop e "besparing" den sector di cuido por lo pronto, ta keda na su gobierno pa realisa y ehecuta acuerdonan cu a wordo forma pa Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Pues si no a cumpli cu e 60 miyon pa 2022, Hulanda kier mira con a corta den otro sectornan di cuido y sin duda SABA ta cay den esaki mirando e cuido cu nan ta brindando na grandinan den e instituto aki.
E hecho cu no kier cumpli ainda cu SABA pa loke ta subsidio, tur cos ta mustra cu gobierno di un banda ta dicidi di stop cu medida den reduccion di cuido medico pero kier saca e placa aki un otro caminda y ta mustra cu ministerio di Ursell Arends lo tin cu haci esaki.



ORGANIZACION CABALLISTA ARUBANO

FERIA
Nacional
EQUINO
ARUBA 2023



HIBAN FOTOGRAFÍA

DIASABRA
27 MEI 4:00PM
CABAY DEN TUR MODALIDAD

DIADOMINGO
28 MEI 3:00PM
JINETE Y AMAZONA

LUGAR: VILLA **FLORALINA**
JUEZ SR **ENTHOMAR FRANCISCO**

Dos detencion:

Homber haya for di conocemento, despues di maltrato serio

Diaranson anochi laat den careda di 11'or y mey varios unidad policial a bay un adres den Driemasterstraat; unda un maltrato serio a tuma luga.

Polisnan a bin haya un hende homber for di conocemento, posiblemente debi cu e la ricibi un golpi duro na su cabes door di su agresor cu tawata na e sitio ainda.
Mesora a bay over na detencion di e agresor, cu tambe tawata herida. Ademas a detene un otro hende homber bou influencia cu a presenta y tawata strobando polisnan di haci nan trabou.

Ambulance a presenta despues di algun minuut y Parasmediconan a bay atende cu e homber herida. Cu ayudo e la wordo yuda pa e subi ariba e brancard.
Departamentonan concerni a wordo notifica, esta departamento tecnico y recherche. A pidi tambe pa takelwagen bay cu un Honda cu aparentemente lo tawata di e victima cu a presenta na e adres.





Bucuti & Tara nombra entre Travel + Leisure su lista di miho hotelnan na mundo

Bucuti & Tara Beach Resort a wordo nombra entre e miho hotelnan na mundo segun Travel + Leisure. E resort exclusivo pa adulto ta e unico hotel di Aruba cu a sali riba e lista di 2023 T+L 500.

E bon noticia a yega for di Jacqui Gifford, redactor principal di Travel + Leisure y a wordo anuncia globalmente na April. “Mi ta contento pa comparti cu Bucuti & Tara Beach Resort ta wordo reconoci como un di e miho 500 hotelnan na mundo den e edicion di T+L 500.”

Cada aña, e lectornan di Travel + Leisure - e publicacion di experiencianan di biahe mas grandi na Merca, cu un audiencia di mas di 36 miyon - ta vota pa nan destino preferi, hotel, resort, y mas den nan encuesta di World’s Best Awards. Basa riba e resultadonan di 2022, e lista di T+L 500 di 2023 ta reconoce e miho hotelnan rond di mundo den un directorio prestigioso categorisa pa region geografico y ordo alfabetico. E lista aki di propiedadnan ta sirbi como un recurso confiabel pa miyon di biaheronan entusiasta.

“Den nomber di nos tur na Bucuti & Tara Beach Resort, nos ta sinti nos honra pa wordo reconoci un bes mas door di un di e autoridadnan di biahe mas confiabel, cual ta Travel + Leisure,” Ewald Biemans, doño/CEO di Bucuti & Tara Beach Resort ta conta. “Ofreciendo un biahe luhoso, personal y cu ta cuida nos isla como tambe nos planeta, ta nos pasion.”

E lista completo lo aparece den e edicion di mei di Travel + Leisure y riba Apple News+, cu un anuncio publica via travelandleisure.com.





AHATA:

Proyeccion pa ocupacion di 2023 ta 9% menos cu 2019

Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna y CEO di AHATA, Tisa LaSorte, ta raporta cu den luna di April e grado di ocupacion ta un tiki menos cu 2019, pero e RevPAR ta mas halto. Mientras cu recuperacion tabata fuerte den ultimo lunanan, por constata comienso di menos demanda den reservacion pa e ultimo lunanan di aña.

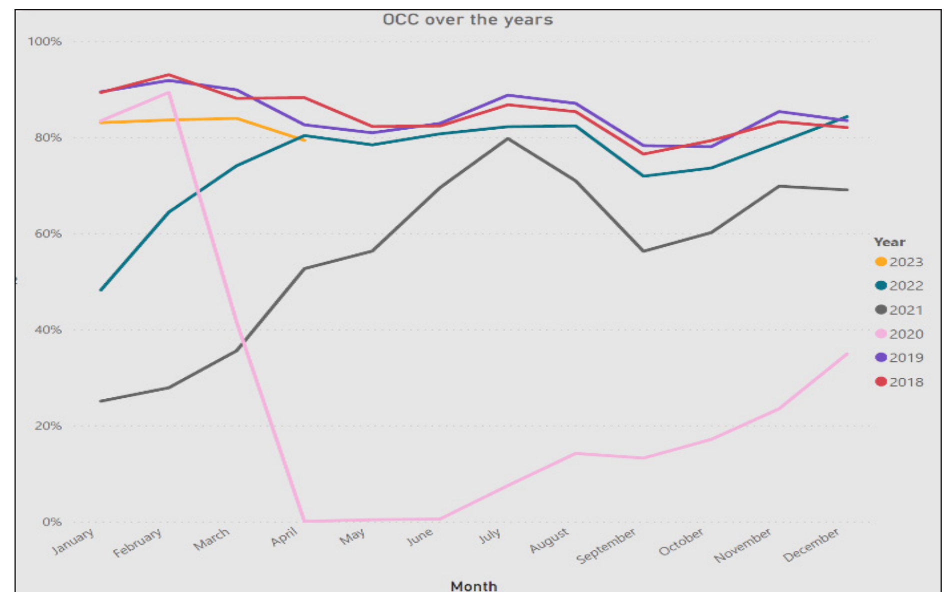
APRIL 2023:
Ocupacion: E grado di ocupacion tabata 79.3%; cual ta 1.2% menos cu grado di ocupacion na April 2022.
ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata $350.58; un aumento di 8.5% compara cu April 2022.
RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata $278.14 cual ta un crecemento di 7.2% compara cu April 2022. RevPAR ta e indicador principal di e resultado financiero prome cu desconta gastonan operacional y impuesto.

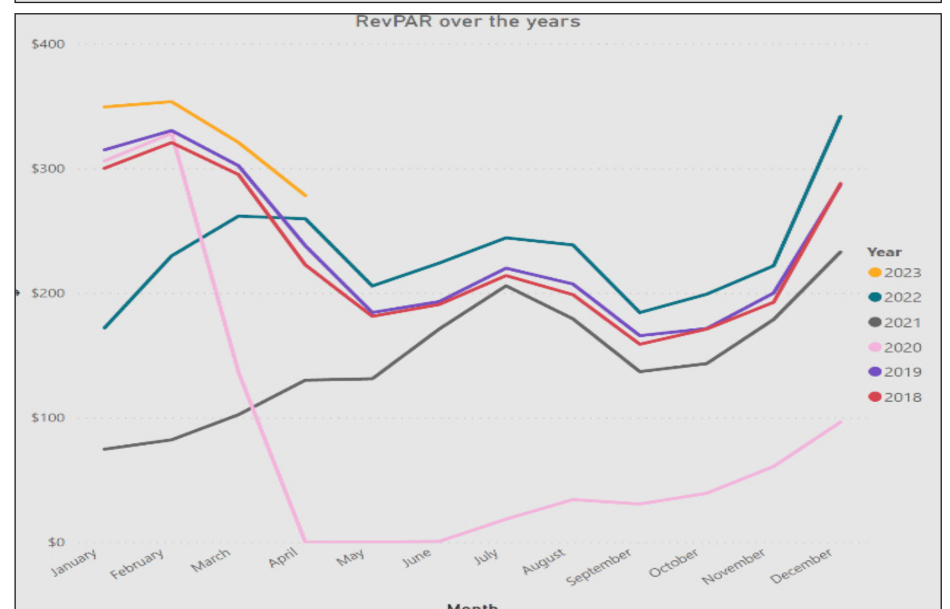
JANUARI – APRIL 2023:
Den prome kwartaal di 2022 Aruba su turismo tabata tin efecto di COVID.

Ocupacion: E ocupacion averahe di prome 4 luna tabata 82%; un aumento di 23.5% compara cu e mesun temporada na 2022.
ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata $393.59; cual ta 14% mas cu mesun temporada na 2022.
RevPAR: E averahe di prome 4 luna tabata $324.48; 40.7% mas compara cu e mesun temporada na 2022.

PROYECCION:
Proyeccion actual pa ocupacion averahe di hotel pa Mei ta 77%, Juni ta 74%, y Juli ta 78%. Expectativa pa ful aña 2023 su ocupacion ta 77%, cual ta representa un reduccion di 9% compara cu e averahe di aña 2019.

TIMESHARE:
Ocupacion na propiedadnan Timeshare tabata 86% na April.





ATENCION:

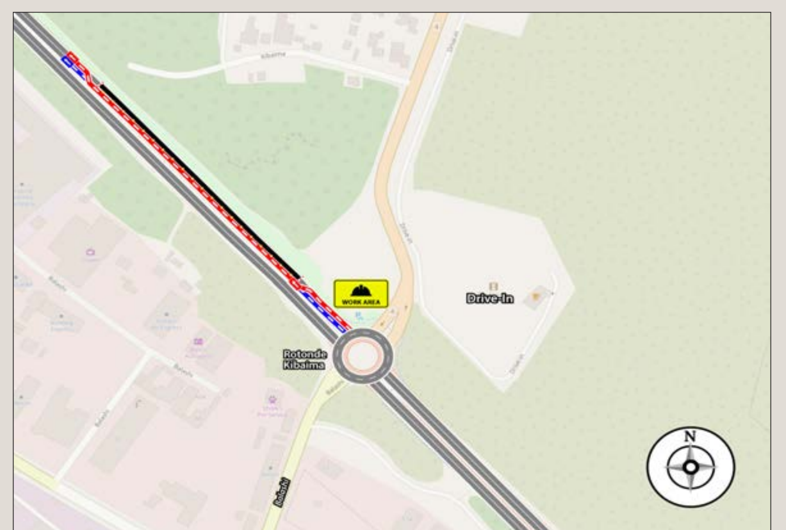
Renobacion di Asfalt na Kibaima

Entrante dialuna 22/5/2023 te cu 26/5/2023 di 7'or di anochi pa 7'or di mainta lo inicia trabounan di renobacion di asfalt for di e salida di Rotonde Kibaima direccion Oranjestad.

Trafico den direccion di Oranjestad lo tin cu uza e banda na man robes di caminda den e area di trabou y despues cu pasa e area di trabou por bolbe uza e banda na man drechi.

E area di trabou lo ta cera pa trafico di 7'or di anochi pa 7'or di mainta. Pa peaton, ciclista y e area di parkeer lo ta ocupa pa e 4 dianan di trabou.

E desviacion lo ser indica cu borchi y baricada di trafico.



mr. drs. Arthur Dowers:

Minister ta gaña riba SABA pa desmantela cuido di anciano



Diaranson mainta parlamentario di Partido di Pueblo Arubano (AVP) a bin dilanti pa vocifera su malcontento tras e reunion di e siman aki pa trata e situacion di Stichting Algemene Bejaardentehuis Aruba (SABA). Dowers ta considera cu SABA ta bou un atake formal di gobierno, specificamente Minister Ursell Arends. Pa e parlamentario ta increibel cu tin un minister cu ta scoge pa bisa cu e kier haya maneho di cuido di nos grandinan pasobra e ta e persona cu ta bin cu e politica nobo, mientras cu e politica nobo ey ta di caba cu tur cos cu ta di e bieunan.

"Hasta mester caba cu nos hendenan grandi, hendenan cu a traha y construi e pais aki, cu no tin e respet y no ta haya e trato digno mas cu nos tabata conoce na e pais aki," Dowers a declara. Pa e minister por hustifica cu e tin atake frontal contra tur cos cu ta di e bieunan, e ta bin cu un atake contra directiva, personal cu mentira; bin Parlamento y a gana nos.

E mentira ta ora cu Minister Arends a bisa cu e no a corta subsidio di e institucion mustrando documento pa lora wowo di representantenan di pueblo. Sinembargo, Dowers mes a bay investiga y ta resulta cu den landsbesluit di 2020 ta para e recorte di Covid di 12.6% di e subsidio. "Den e decreto gubernamental caminda a bisa cuanto ta haya, ta bisa cuanto ta corta nan tambe," e parlamentario a splica. Otro mentira cu e minister Ursell Arends a presenta cu SABA no ta paga awa ni coriente. Investigacion di e parlamentario a demostra cu SABA si ta paga y hopi placa tambe.

Dowers ta puntra su mes ta con e por bin parlamento bisa cu nan ta gaña SABA ta gaña. Bisa su tras cu e ta sumamente disgusta cu e organisacion, habri frontal contra nan bisando cu e no tin confiansa ni den directiva, ni den director. E parlamentario ta spera cu directiva keda sinta caminda nan ta y no sucumbi pa e ofensa di parti i minister y su mentira.

Dowers: "Abo ta exigi pa e fundacion tin tur cos na ordo, mientras abo den e gobierno aki cu bo ta sostene, ta bin pasa ley dos pa tres aña despues di a malgasta placa di pueblo cu e excuus di covid. SABA si ta superman y superwoman y nan mester tin tur cos up to date, mientras gobierno mes no por cumpli cu locual ta exigi di SABA" A sigui bisa cu Minister ta exigi di SABA pa tin un accountantscontrole sabiendo masha bon cu hustamente esey ta nifica mas placa, pero di otro banda no kier duna nan loke mester pa e cuido mes.

E parlamentario a splica cu SABA a mustra con tur gasto di operacion a subi y pasobra nan a haci uzo di derecho fundamental, gobierno kier caba cu nan. Dowers ta puntra si esaki ta Aruba of Venezuela of Rusia? E argumento di minister cu e organisacion ta mucho caro, sinembargo e gasto di personal ta derecho cu ta ancra den CAO.

Dowers ta conclui cu Minister Arends kier desmantela cuido medico. Esaki ta un desaroyo sumamente lamentabel. For di propio seno di fraccion di coalicion a vocifera cu nan ta desea un trankilidad pa e casnan di anciano.

E parlamentario di oposicion ta spera cu esaki lo pone e mandatario reflexiona. "Core cu e poco hendenan cu ta dispuesto pa maneha e fundacionnan pa despues nan bira un extension di gobierno caminda nan por haci kico nan kier," asina Dowers a finalisa bisando.

Sra. Wever-Croes y coalicion MEP-RAIZ ta costa Aruba 293 miyon na inversion



Na April 2023 Prome Minister tabata celebra firma e asina conoci ‘onderlinge regeling’ cu Hulanda cual ta reemplasa e consensusrijkswet COHO. Algo cu no a haya mucho atencion na Aruba ta hecho cu hunto cu desaparicion di COHO a bay 457 miyon euro cu Minister di Finansa di Hulanda a reserva riba presupuesto Hulandes desde januari 2021 pa e islanan CAS. Nos por asumi cu Aruba lo a haya mas o menos 1/3 di e fondonan cu ta representa 293 miyon florin pa reformanan structural. Kico mester a entrega pa duracion di unicamente cuatro aña pa ricibi e fondonan? Somete nos mes na un organo independiente di tanto Gobierno Hulandes como Gobierno di Aruba (mescos cu CAft) pa supervisa ehecucion di e landenpakket.

MinPres ta argumenta cu ningun caminda den e ley ni tampoco e memorie van toelichting tabata papia di fondonan di inversion. Esey ta berdad, pero no ta den e ley of MvT mester a busca e fondonan di inversion pero den reservering riba presupuesto Hulandes. E islanan BES a siña studia presupuesto Hulandes pa mira cuanto placa tin reserva pa nan. Gabinete Wever-Croes a fracasa den tanto identifica e fondonan di 457 miyon euro destina pa e islanan, como tambe negocia pa nan continuacion bao un onderlinge regeling. Accion 21 y un solo otro fraccion tabata na fabor di e rijkswet COHO representando 3 di 21 asiento den Parlamento. E otro tres fraccionnan den Parlamento (lesa MEP, RAIZ y AVP) a vota contra e rijkswet paso e ta mishi cu Parlamento su budgetrecht.

Awor den 36 aña di Status Aparte no tin un solo biaha cu Parlamento a eherce su budgetrecht, semper a pasa presupuesto di gobierno apesar di consehonan contra. Presupuesto 2022 a cuminsa cu un deficit di 291 miyon florin, a pasa cu un deficit di 227 miyon florin pa purba evita un recomendacion pa un aanwijzing. Despues bao menasa di un KB porfin gobierno a dicidi di ehecuta e 9 cambionan cu CAft a pidi fe cuminsamento pa yega na un deficit di 143 miyon. Loke ta claro ta cu sin menasa di un aanwijzing, sin un KB ta colga riba cabes di gobierno cu lo inclui retiro di MinFIC, gobierno y coalicion MEP-RAIZ lo tabata mes iresponsabel cu placa di pueblo cu gobiernonan di pasado. Gasta placa (cu no ta di bo) ta mucho dushi paso asina bo ta gana voto y awe Aruba tin un debe di casi 6 biyon florin mas 1,2 biyon florin di pagonan pa haci relata na proyectonan PPP.

Nos a siña? NO, ainda un mayoria den Parlamento (lesa MEP, AVP y RAIZ) kier bringa e RAft. Perde 293 miyon florin den inversion no ta un sla suficiente duro pa pueblo di Aruba, awor nan kier nos paga interes mas halto tambe. Interes riba bono Hulandes di 10 aña ta na 2,7% cu nos por supone ta rond di loke nan lo financia e 915 miyon cu nos debe nan na october. Ultimo biaha gobierno a fia riba mercado local tabata na 6,5%. Tur hende por deduci cu refinancia via Hulanda ta cumbini nos pais.

Tur hende honesto por constata cu nos gobernantenan no a haci un bon trabao manehando finansa publico durante e ultimo decadanan. Apesar di esey fraccionnan MEP, RAIZ y AVP ta sigui opone e RAft pa den futuro nan por bolbe gasta placa di pueblo cu smaak. Sentido comun ta e balor cu ta desaparece den politica emocional paso ainda mayoria di boso representantenan eligi kier pa pueblo paga mas den nan afan cu orguyo falso.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

AVP su fundeshi exponi y rechasa pa ex-candidatonan importante

Den e ultimo simannan aki tabata tin hopi pero hopi desaroyonan cu a sacudi y expone e fundeshi di AVP fuertemente. Duro AVP a wordo sacudi y laga blo sunu pa e bosnan di ex-candidato y parlamentarionan cu a rechasa y condena e liderazgo di Mike Eman cu ta insisti pa cultiva, brasa y promove corupcion. E ex-candidatonan aki a dicidi pa vocifera tur e berdad di e partido cu nan tabata afilia na dje pa henter comunidad por compronde y scucha kico ta cushina den Cas di Partido lidera pa Mike Eman. Pa basta tempo e ex-candidatonan a tolera e actitud aki, sinembargo, hasta nan no por a kere ora cu Mike Eman y e Old Boys di AVP a sali festeha na grandi e condena di Benny Sevinger 14 di April ultimo. Esaki tabata e ultimo druppel di realidad anto den cara di henter pueblo: "AVP ta celebra corupcion!" Sin ningun berguensa y consenshi Mike Eman a mustra pueblo cu e no ta un lider cu ta pone ordo, sino un lider cu ta promove desordo y corupcion.

Un Exodus grandi for di partido AVP

For di e tempo ey, henter pueblo ta observando con AVP ta desintegrando nan dilanti. Prome tabata dr. Ryçond Santos do Nascimento cu no a falta palabra pa describi pakico e mester a sali for di AVP. Su denuncia con e partido ta entretene y festeha corupcion na grandi, ta strategia den mentira y descepcion, y no tin un compromiso cu integridad, a resona fuerte den e medionan social y prensa pa varios siman. Hasta un persona cu djis un tiki principio simplemente no por keda mas cu AVP. Despues tabata Muzannin cu tambe a retira citando su motibo simplemente cu e no por keda mas cu AVP mirando e corupcion cu e partido ta para pe. Nos sa for di declaracionnan haci di Ryçond y Gerlien cu e hala nobo no tin espacio pa wordo scucha, no tin luga pa ideanan nobo ni reforma den e partido. E Old Boys ta keda goberna den e partido berde manera nan kier! Muzannin, a retira, y tambe a expresa cu AVP a perde su caminda. Gerlien Croes: tampoco por a keda mas. Mester remarca cu riba medionan social e 3 candidatonan aki a haya hopi comentario di AVPistanan cu a keda defrauda, rabia cu partido y cu tambe a bisa cu nan ta laga los di e partido corupto ey. Asina nos ta wak cu e exodus no ta solamente den candidato pero tambe den activista. Ainda asina Mike Eman ta keda papia di e "bon comun!" Pueblo, di kico Mike Eman ta papiando? Brasamento di corupcion comun? Hunga populismo comun? Creando un Old Boys network comun?

Partido AVP lo sigui krimp pa via di brasa corupcion

No ta un secreto cu AVP a perde 15.000 voto den dos eleccion, y manera nos ta wak e exodo di mas grandi den historia di AVP, partido di corupcion, ta tumando luga ta pronostica cu lo perde 5-10mil voto mas. Sigur considerando e magnitud di e scandalo y realidad di e partido berde cu ta tumando luga. Tambe nos ta wak cu AVP a bay di 7 pa 5 asiento. Awor den Parlamento e partido grandi den oposicion a perde 30% di su asientonan. Caya ta papia cu tin mas na caminda. Hopi hende ta rabia y disgusta, mientras Mike Eman ta core saca potret cu 20 hende y ta haci manera tur cos ta normal. Gerlien a bise cos manera ta: "Tin un division y kiebro grandi den AVP!"

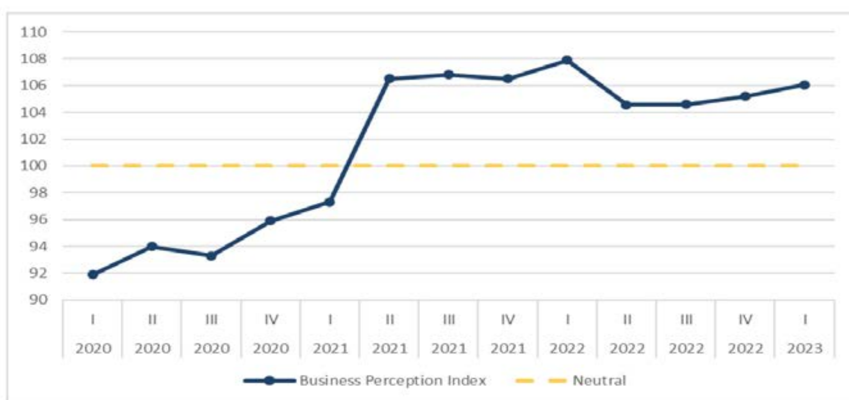
Mike Eman y AVP: "Een Dalende Lijn!"

Hecho ta cu Mike Eman no por a salba su negoshinan, ni su mes partido, ni su integridad, y ni su liderazgo. Bo a bay atras 15mil voto Mike, bo a perde 2 asiento Mike, bo a perde 3 candidato y mas na caminda Mike, bo a perde miles di activista Mike, y ba perde bo credibilidad y consenshi comun na caminda Mike. E ta tempo pa bo tuma bo retiro y keda cas manera bo gusta haci normalmente, pasobra ni na trabao bo no ta presenta mas. Ba sink Aruba un biaha caba, awo destino mes ta mustra bo cu ta tempo pa bay cas. Mike Eman y corupcion,... nunca mas!

Resultado pa e di prome trimester di 2023

Comercio mas optimista den e di prome trimester di 2023

Banco Central di Aruba (BCA) a conclui e encuesta di percepcion di negoshi pa e di prome trimester di 2023. E encuesta di percepcion di negoshi ta evalua e percepcion economico di e negoshinan local.
Durante e di prome trimester di 2023, e asina yama 'Business Perception Index', cu ta consisti di e indicenan di condicionnan economico actual y condicionnan economico a corto plaso, a crece for di 105,2 te na 106,0 (mira Grafiek 1). E resultado ta debi na un subida den e indice di condicionnan economico a corto plaso, mientras cu e indice di condicionnan economico actual a nota un bahada leve.



E indice di condicionnan economico a corto plaso a crece cu 1,8 punto di indice te na 105,1, compara cu 103,3 den e di cuater trimester di 2022. E indice di condicionnan economico actual a cay te na 106,7 den e di prome trimester di 2023 (Grafiek 2). E porcentahe di encuestadonan cu ta premira un crecemento economico positivo den e siguiente 12 luna a nota un caida leve di 0,2 punto di indice te na 43,6 porciento.



E relato completo di e encuesta di percepcion di negoshi ta disponibel ariba website di BCA www.cbaruba.org

---

Minister Geoffrey Wever:

Minister Wever a reuni cu Minister Thijsen riba preparacion pa un Aruba Investment Summit na Hulanda

Minister Geoffrey Wever a reuni cu Gevolmachtigde Minister, Sr. Ady Thijsen, riba desaroyo economico na Aruba y riba e manera cu Minister Thijsen y Arubahuis por yuda representa e interesnan economico di Aruba na Hulanda.

Minister Wever a palabra cu Minister Thijsen cu e aña aki lo organisa un Aruba Investment Summit na Hulanda pa asina entre otro genera interes pa inversion dentro di e cuadro di plannan di Gobierno pa desaroyo di San Nicolas, di Oranjestad y tambe e National Action Plan 2023-2025: "Aruba's Transitie naar een Duurzaam & Inclusief Economisch Model".

Minister Thijsen a splica Minister Wever di e trabounan cu ta haciendo na Hulanda, entre otro papiando cu hopi potencial inversionistanan como tambe representantenan di paisnan cu ta interesa pa traha cu Aruba.

"Nos intencion ta pa organisa un Aruba Investment Summit na Hulanda e aña aki, unda Aruba lo invita inversionistanan y partnernan strategico pa



asina por presenta na nan e plannan economico cu Aruba tin. E focus lo ta riba e desaroyo di San Nicolas, e desaroyo di Oranjestad y inversionnan den sostenibilidad, basa riba e plan cu recientemente a wordo prepara y presenta dor di nos ministerio", asina Minister Wever a menciona.

"Mi ta contento cu e disponibilidad di Minister Thijsen pa yuda nos na Hulanda y e trabou importante cu Minister Thijsen ta eherce na Hulanda".

Pay.aw ta contento di por a facilita e servicio di registracion pa Ronde van Aruba



Diabierna ultimo a tuma luga e evento deportivo di mas grandi na nos isla, unda cu mas o menos 700 atleta a participa na Ronde van Aruba. E aplicacion di Pay.aw via su Events Module a brinda e mecanismo perfecto pa por a controla entrada di miembronan di cada team riba tereno di Mariniers Kazerne na Savaneta.

Tur teamleader a ricibi un e-mail cu un QR code pa por a drenta e anochi di informacion y un QR code pa e anochi di e evento mes. Na yegada e QR code a wordo verifica via Pay.aw su vendor app y asina a facilita e proceso di control. E Events Module di Pay.aw ta ofrece un plataforma completo pa ticketnan digital pa un evento, unda cu un vendor por bende ticket, genera y warda ticket, y tambe verifica e ticketnan bendi.

E team di Pay.aw ta ofrece asistencia for di momento di setup e evento den e aplicacion te cu dia di e evento y tambe ta ofrece training p'asina por brinda e cliente un experiencia completo di con pa traha cu e portal y e aplicacion. E cliente ta ricibi un vendor portal y un vendor app, cual ta haci'e mas facil pa por monitor y verifica ticketnan, como tambe saca reportahe.

Pa mas informacion di e Events Module di Pay.aw por tuma contacto na 5251250.

Minister Geoffrey Wever ta introduci e constelacion nobo di e Raad van Commissarissen di Free Zone Aruba



Diaranson, 17 di mei, Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a introduci e constelacion nobo di e Raad van Commissarissen (RvC) di Free Zone Aruba (F.Z.A.) N.V.

E Raad van Commissarissen di Free Zone Aruba (F.Z.A.) N.V. ta consisti di e siguiente personanan: señor Patrick R.C. Brown, señor Stanley P. Looman, señor Tariq H.L.E. Welhous, señor Gilmar Chejito Croes, y señora Murial Cindy Clark. Conforme e statuto di Free Zone Aruba (F.Z.A.) e Raad van Commissarissen lo nombra e Presidente y Vice-Presidente internamente.

E constelacion nobo di Raad van Commissarissen di Free Zone Aruba (F.Z.A.) N.V. ta consisti di profesionalnan cu amplio experiencia. Señor Patrick Brown, ta un abogado cu 27 aña di experiencia den abogacia y socio di un bufete di abogacia y a fungi na varios ocasion como miembro di hunta di supervision den diferente fundacionnan. Señor Stanley Looman ta CEO di su propio trustkantoor cu amplio experiencia den e ramo y ta fungi den diferente otro rol den nos comunidad. Señor Tariq Welhous tin un preparacion academico den business administration y marketing y tin amplio experiencia den mundo bancario. Señor Gilmar Croes ta un certified public accountant (CPA) cu varios aña di experiencia den accountancy, mundo bancario y ta doño di su propio accountancy kantoor. Señora Cindy Clark tin amplio experiencia local y internacional den e mundo di belasting y a fungi como miembro di hunta di supervision di un empresa estatal y ta doño di su propio tax firm.

Minister Geoffrey Wever a expresa di ta "ta contento pa introduci e constelacion nobo di Raad van Commissarissen aki consistiendo di profesionalnan independiente den area di business, accountancy, abogacia, finansa y belasting y ta sigur cu nan lo haci un bon trabou hunto cu directiva di Free Zone Aruba (F.Z.A.) N.V. Mi ta desea nan hopi exito y sabiduria den e trabounan cu tin nan dilanti. Na mes momento mi kier a tuma e oportunidad pa gradici e Raad van Commissarissen saliente pa nan trabou haci y experticio brinda na bienestar di Free Zone Aruba (F.Z.A.) N.V., specialmente señor Johan Sjiem Fat pa su ayudo, cooperacion y disponilidad como President-Commissaris di Free Zone Aruba (F.Z.A.) N.V."

YMCA Aruba

Proyecto Meaningful Work

Na aña 1956, Bob Steel a funda e organisacion di Young Men´s Christian Association Aruba (YMCA). E obhetivo desde cuminsamento ta pa aporta na e bienestar fisico, intelectual y spiritual di muchanan cu hobennan den comunidad. Door di cultiva nan potencial ta posibel pa contribui na e desaroyo di nan confiansa y respeto propio pa asina nan por bira miembronan ehemplar di nan famia y sociedad. E YMCA di Aruba ta promoviendo e obhetivo aki cu diferente programanan ofreci specificamente cu curso- y campamentonan pero ademas un traimerdia yama Y's Care. Actualmente e organisacion ta conta cu mas di 110 participante den ambos centro di Dakota y San Nicolas cu ta forma parti di e traimerdia.





E Vision Nobo

Pa 2030, e organisacion global di YMCA a establece un vision nobo caminda cada centro rond di mundo lo enfoca pa ta riba e mesun direccion tocante diferente topiconan importante. Esaki ta trata di e 4 pilarnan entre otro: Community and Wellbeing First, a Sustainable Planet, a Just World y Meaningful Future of Work. Cada un di esaki ta conta cu puntonan cu lo desea di incorpora den e servicionan brinda di cada centro durante e proximo añanan. Den e forma aki YMCA lo por stimula un mihor desaroyo di comunidad y hobennan pa nan por bira futuro lidernan.

Proyecto 'Meaningful Work'

Considerando e vision nobo, YMCA Aruba ta introduciendo e proyecto di "Meaningful Work" cu lo envolve e participantenan di e traimerdia Y's Care di ambos centro na Aruba. Esaki lo tuma luga riba 26, 27, 28 di mei y lo finalisa riba 2 di juni, 2023. E proyecto ta encera cu e participantenan lo haci trabou boluntario cerca diferente organisacionnan na Aruba entre otro: Fundacion Pa Nos Comunidad, Scubble Bubbles, Cas Marie, Luna Foundation, Nine Lives Foundation, Fundacion Cas di mi Chepa y Donkey Sanctuary. Danki na nan cooperacion, YMCA Aruba lo por educa e participantenan tocante e balor di duna un man na e comunidad.

Na otro banda ta importante pa remarca cu e proyecto aki ta patrocina cu e fondonan di LAKA. Ademas YMCA Aruba ta sumamente agradecido cu e contribucion valioso di Subway Aruba pa asegura cu e participantenan lo tin un bon experiencia durante e transcurso di e proyecto.
Finalmente, ta aprecia y reconoce e aporte di e organisacionnan hunto cu e staff di YMCA pa asegura e ehecucion di 'Meaningful Work'. Ta spera cu por a informa y conta cu e apoyo di e comunidad di Aruba pa cu e proyecto aki.

Minister Geoffrey Wever:

Comision cla pa ehecuta Plan di accion pa combati economia informal

Diaranson 17 di mei minister Geoffrey Wever hunto cu Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEACI) a presenta e plan di accion pa combati economia informal.

Investigacion haci door di DEACI hunto cu Prof. Schneider a conclui cu e economia informal ta 20% di e balor total di tur nos actividadnan economico legal. Na 2019 e balor nominal di nos economia tabata 6,1 miljard Florin.

Esaki ta nifica un balor di 1,2 miljard Florin di actividadnan economico di negoshinan cu no ta cumpli cu ley. Riba peticion di Minister Geoffrey Wever, Conseho di Minister a aproba e plan di accion pa combati e economia informal y tambe e comision cu lo ta encarga pa implementa esaki.

Sector informal of economia informal ta encera actividadnan economico cu simplemente bisa no ta cumpli cu leynan existente den su totalidad. Esaki por ta entre otro cu un persona ta bende un producto of servicio sea no ta inscribi na Camara di Comercio, no tin permiso pa haci negoshi, no ta registra na Departamento di Impuesto y/of ta tuma trahadonan sin un contract.

Existencia di negoshi cu no ta cumpli cu leynan, tin consecuencia negativo pa nos economia. E personanan aki no ta paga belasting ni primanan social, cual ta nifica cu no ta contribui cu e fondo di pensioen, ni entrada di gobierno, tampoco fondo di seguro medico AZV.

Tambe sa emplea personanan sin contract y pues sin siguridad di trabao, y door di no paga prima pa seguro ni tampoco prima di pensioen ta crea un situacion financiero penoso den futuro, y den caso di malesa tampoco nan no lo ta cubri.



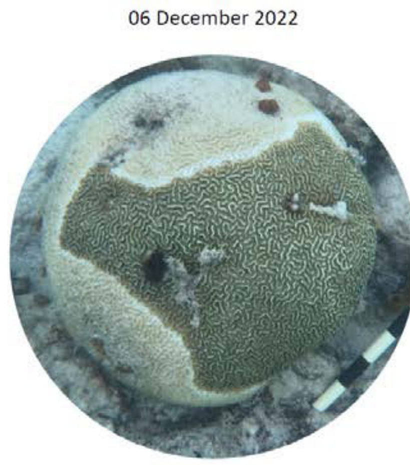
Esnan activo den e sector informal no mester tene cuenta cu e gastonan di tur e rekisitonan den nan prijs, compara cu comerciantenan cu SI ta cumpli cu ley y reglanan – pues ta bira un competencia inhusto. Pa e consumidor cu ta cumpra producto of servicio di e negoshinan aki, su compra no tin garantia ora tin fayo cu e producto y servicio duna, cual normalmente lo ta protegi pa ley.

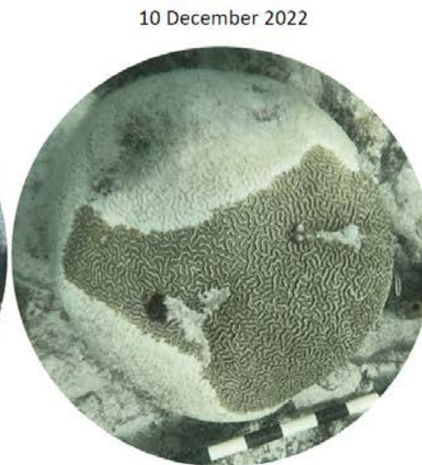
Awor cu tin un plan di accion y un comision pa ehecuta esaki, e trayecto ta start pa combati e economia informal.

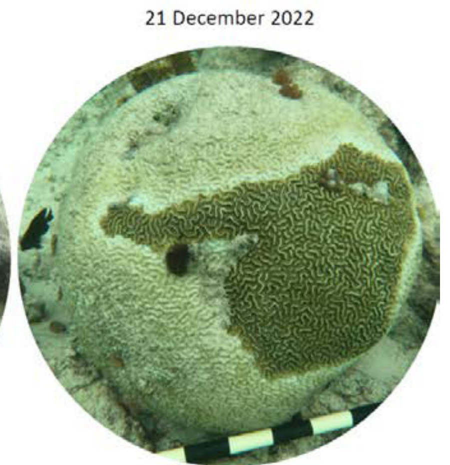
E comision lo ser lidera door di DEACI, y ta invita stakeholders pa cooperacion y participacion den e esfuersonan.

“Nos desaroyo economico ta depende grandemente di nos comerciantenan cu ta inverti y crea e cuponan di trabao y ta cumpli cu nos leynan. Ta importante garantisa competencia husto y igual pa tur cu ta eherce comercio”, segun minister Geoffrey Wever. “E consumidor mester por ta sigur cu ora di cumpra un producto of servicio, su compra ta protegi pa ley.”

Malesa di coral Stony Coral Tissue Loss Disease na Aruba







Directie Natuur en Milieu (DNM) conhuntamente cu Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA), despues di a reuni cu e team encarga pa haci analisis y sondeo, y cu confirmacion concreto for di e instituto internacional Atlantic and Gulf Rapid Reef Assessment (AGRRA), ta comparti cu e malesa Stony Coral Tissue Loss Disease ta oficialmente presente na Aruba. DNM y FPNA ta confirma cu esaki a afecta hopi coral tipo hard corals (brain corals y star corals) na diferente localidad na e costanan di Aruba. Aña pasa, DNM y FPNA a reuni cu Directie Scheepvaart Aruba (DSA) y Bureau Rampenbestrijding Aruba (BRA) pa analisa kico ta e procesonan cu mester encamina unda cu a confirma e malesa na Aruba y a traha riba un protocol cu awor lo ta na vigor. Den transcurso di e simannan cu ta bini lo tin mas indicacion kico ta e posibilidadnan y kico e team lo haci pa cu e situacion delicado aki y di urgencia.

Kico ta Stony Coral Tissue Loss Disease?
Desde aña 2014, Stony Coral Tissue Loss Disease (SCTLD) a afecta e coralnan na Florida y a sigui plama rapidamente den Caribe y ta afectando coralnan y nan biodiversidad. Stony Coral Tissue Loss Disease (SCTLD) ta un malesa di coral cu ta afecta 30 di e 45 diferente especie di hard coral di Caribe. E ta afecta specialmente 'brain', 'maze', 'pillar', y 'star' coral, y ta plama rapidamente cu mortalidad halto di 66-100% di e coralnan aki. Mester remarca cu na Florida mes ainda expertonan ta investigando e causa di e malesa, y no tin un solucion concreto pa para e infeccion di e coralnan. Ta di menciona cu e malesa aki no ta afecta salud di hende.

Kico DNM y FPNA a haci te cu awe?
Algun luna pasa, a pone DNM y FPNA na altura cu a observa algun coral cu posibel malesa den area di Boca Catalina. E team di DNM y FPNA a realisa un sondeo inmediatamente pa haci e observacion necesario di e condicion di e coralnan na e sitio. E team a uza e metodo di 'Roving Survey' cu ta un analisis unda mester drenta awa pa observa, tuma nota y saca potret, di e diferente sortonan afecta den un area specifica. Mester conta e coralnan y haci un distincion entre e coralnan 'afecta' of 'no afecta' cu e malesa. Despues ta bay over na compara tur informacion di e sondeonan pa determina si ta SCTLD.

E prome sondeo di e team na december 2022, por a confirma cu a observa cu 43% di 'brain corals' y 62% di 'star corals' ta afecta cu un tipo di malesa no documenta ainda na Boca Catalina y cu e situacion ta alarmante. E porcentahenan aki ta solamente di e coralnan cu ta bibo. Manera ta conoci, hopi di e coralnan den e area indica ta afecta pa otro malesanan caba. E team a tuma contacto cu partnernan local pa monitorea coral y asina yuda observa otro areanan. Asina a bin constata cu na Arashi y Antilla tambe e coralnan tin e mesun condicion. Den e dianan siguiente, atrobe FPNA hunto cu DNM a drenta lama pa sigui observa e mesun coralnan y aki a mira cu e coralnan a sigui deteriora den menos di 4 dia, cual ta refleha un avance hopi lihe. E situacion a indica cu e coralnan afecta lo muri den e proximo simannan. Esaki ta nifica cu e ecosistema di coral, ta na peliger y p'esey ta sumamente importante pa tuma e situacion aki na serio y averigua e progreso di malesa cu ta afectando e coralnan, como tambe e plamamento pa otro areanan. Den contacto constante cu AGRRA no por a confirma si den e caso aki tawata trata di SCTLD of 'White Plague', un malesa parecido na SCTLD pero menos agresivo.
DNM y FPNA desde september 2022 a traha riba un Standard Operating Procedure (SOP) pa asina ta prepara pa e dia cu Stony Coral Tissue Loss Disease yega Aruba, ya cu STINAPA a topa cu coral cu malesa sospechoso na Boneiro. Si en caso ta confirma cu na Aruba tin e malesa SCTLD, hunto cu DSA y BRA ta bay pone e plan den accion. Y esaki ta e caso awor cu mester agilisa e SOP.

E luna aki FPNA y DNM a realisa 2 townhall meeting pa asina informa e comunidad di e situacion andando. Adicionalmente, a organisa 2 workshop pa buceadonan y 'freedivers' pa duna training di analisis di coral y con pa monitor condicion di e coral pa asina identifica e coralnan cu tin diferente malesa. Esnan cu a tuma e workshop aki lo yuda como boluntario pa haci e buceonan necesario pa sigui monitoreo y sondea e progreso di e malesa den nos lama. Nos ta gradici tur e 24 boluntarionan aki cu a pone tempo y dedicacion pa haci e trabounan necesario ora e momento presenta. Cu colaboracion di ministerio di Naturalesa a laga traha un video di protocol di decontaminacion pa usuarionan di nos lama. Esaki ta pa buceadonan, snorklers, piscado y tur persona cu ta haci uzo di cualkier ekipo di un sitio (lama) pa e otro. FPNA y DNM a bin ta saca infograficonan cu ta specifica e diferente malesanan di coral riba diferente plataforma social y di prensa pa alerta comunidad.

DNM y FPNA a manda tur informacion necesario pa expertonan den region internacional, manera Atlantic and Gulf Rapid Reef Assessment (AGGRA) y MPA Connect pa purba saca afo cua malesa a presenta actualmente. Y asina por a confirma awo e malesa Stony Coral Tissue Loss Disease ta presente.

Conta cu e salud di nos coralnan?
Coralnan na Aruba ta bou di presion di actividadnan humano pa hopi tempo caba y tin un impacto cumulativo halto. Den e rapport Carmabi (2019) a documenta e situacion di e coralnan na Aruba na un profundidad di 10 meter den e area zuid di Aruba. Den e siguiente relatonan DNM y FPNA lo elabora por ehempel riba e stressorsnan pa e ecosistema marino, land-based pollution cu ta inclui polucion y desperdicio, awa contamina, fertilisante, pesticida, herbicida, veneno cu ta uza pa mata y riba bestia. Esakinan tur ta bay den lama ora di yobida. E uzo di productonan anti-solar cu ta contene kimiconan manera oxybenzone (Prohibi pa e ley Verbod voor het milieu schadelijke producten) y otronan cu clasificacion diferente pero cu tambe ta dañino. Uza proteccion di solo cu ta organico. Otro contaminacion di lama ta wildlife feeding pasobra e ta stroba e funcionamento di e pisca como un 'grazer' den e ecosistema. Ta urgi cada persona pa nunca mishi cu un coral, no trapa coral, no tira sushi, no tira anker den areanan cu tin coral.

Kico comunidad por haci?
Esaki ta un yamada na buceadonan, hendenan cu ta snorkel, deportistanan acuatico, piscadonan y comunidad completo pa raporta cualkier observacion di coralnan cu ta mustra algun sintoma di no ta saludabel (cambio di color). Manda e informacion di e localidad exacto cu potret di e coral pa asina e team sigui monitor. Por manda esaki via e-mail marinepark@arubanationalpark.org .
Pa preveni cu ta sigui contamina otro areanan cu e malesa, ta urgi tur buceado, persona cu ta snorkel, piscado, tur local y bishitante pa decontamina tur ekipo di lama segun e aviso di decontaminacion cu ta accesibel riba e plataforma media social di DNM y FPNA. E urgencia aki ta conta pa tur tipo di actividad den lama, no obstante si ta un area na unda e malesa t'ey caba of un area cu ainda no ta identifica. Ta suplica pa eherce e bon practica di decontaminacion preventivo.
Ta pidi comunidad pa keda pendiente pa mas informacion y comunica cualkier observacion iregular na coralnan mientras cu expertonan local y internacional ta sigui determina e avancenan di e malesa. Tambe lo determina e pasonan necesario en corto y largo plaso a base di e miho practicanan cu ta prueba y den un forma cu por adapta.

Minister Dangui Oduber

A bishita Colegio Bon Bini den cuadro di e programa di scol saludabel



Diaranson mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr Dangui Oduber conhuntamente cu Minister di Enseñansab y Deporte sr. Endy Croes a bishita Colegio Bon Bini. Colegio Bon Bini ta un di e scolnan cu ta participa activamente na e programa di Scol Saludabel. Ministerio di Salud Publico ta e iniciado di e programa di Scol Saludabel. Minister Oduber sigur ta sostene e programa aki cu ta wordo realisa conhuntamente cu Ministerio di Enseñansa y Ministerio di Asuntonan Social.

E programa di Scol Saludabel ta forma parti di e Plan Nacional di prevencion di malesanan no transmisibel. Minister Oduber ta kere firmemente den campañanan di prevencion.
Pa es motibo e mandatario a presenta na Colegio Bon Bini cu brochure nan educativo y informativo pa e muchanan. Pa asina nos muchanan tene na cuenta kico nan consumi y tambe e importancia di haci actividadnan fisico manera ehercicionan diario of practica deporte.

Actualmente e programa Scol Saludabel ta solamente na cierto scolnan preparatorio y scolnan basico pero e idea ta pa mas y mas scolnan duna nan compromiso pa asina nan tambe participa activamente na e programa. Den futuro kier expande e programa pa scolnan secundario tambe. Esaki ta un proyecto cu tin e meta principal pa tin un comunidad mas saludabel pa asina mehora e calidad di bida, cuminsando na nos muchanan. Prevencion ta e yabi pa tin un fondo di AZV cu ta keda sostenibel den futuro.

Minister Oduber kier a gradici Colegio Bon Bini pa ricibi su persona y tambe pa nan participacion activo den e programa





di Scol Saludabel. Un bunita programa caminda a base di union y colaboracion ta traha na bienestar di nos muchanan y nos comunidad completo.

E meta ta pa tin un comunidad mas saludabel, mas consciente di loke nan ta consumi y mas participativo ma actividadnan deportivo. Un comunidad saludabel lo resulta den un comunidad mas vital y mas productivo.

Dia International di Museo 2023 ta enfoca riba Museo, Sostenibilidad y Bienestar

Museonan ta contribui na e bienestar y na desaroyo sostenibel di comunidadnan y nan tin e oportunidad pa fomenta cambio positivo. Tin diferente manera cu museonan por contribui pa yega na SDG's (Sustainable Development Goals)/ metanan pa desaroyo sostenibel. Por sostene accion encuanto cambio di clima, aporta na inclusividad, yuda combati isolacion social y yuda na mehora salud mental.

Manera ta stipula den e resolucion di ICOM "Riba sostenibilidad y e implementacion di e Agenda 2030, Transformando nos mundo" (Kyoto, 2019), tur museo tin un rol den e creacion di un futuro sostenibel. Por haci esaki entre otro cu programanan educacional, exhibicionnan, programanan comunitario y investigacion.

Cada aña desde 2020, Museonan ta enfoca riba metanan SDG di Nacionnan Uni. Den e cuadro aki MANA-Museo Arqueologico Nacional Aruba, tambe ta aporta na e metanan aki.
Por ehempel Meta 3 Salud Mental y Bienestar: Sigura bidanan saludabel y promove bienestar pa tur edad, en particular salud mental y isolacion social. Durante e prome periodo di Covid 19, a habri exposicion permanente bek pa publico apenas den 6 siman despues di ciere total na Aruba. A percura pa cumpli cu tur rekisitonan di siguridad. Pueblo di Aruba por a bishita y distrai e mente den un periodo hopi dificil, na un forma sigur. Alaves a cuminsa ofrece mas informacion digital y a desaroya hunto cu Museonan di FMA un programa vacacional digital. Tambe tabata tin e opcion pa busca un pakete pa vakantie pa esnan cu no tabata tin e posibilidad pa sigui e programa online. Asina a contribui pa yuda combati isolacion y posibel depresion, en especial cerca mucha y hoben cu no tabata por a bay scol e periodo ey.

MANA ta ofrece tambe guia y of actividad pa por ehempel grupo di grandinan, personanan cu limitacion (visual) y mas. Tambe ta duna e servicio di hiba informacion na un manera atractivo cerca gruponan meta pafo di MANA. Asina ta trece e museo cerca esnan cu kisas no tin e manera of oportunidad pa yega MANA.

Fin di 2022 a tuma luga un simposio na MANA cu representantenan di e.o. Region Caribe cu a bin hunto pa intercambio di e.o. conocemento traditional encuanto cambio di clima y con pa ta mas resiliente den esaki. Akinan a invita representante di pueblonan nativo, cu a intercambia nan conocemento y pensamento cu publico. Esaki ta cuadra cu Meta 15 Bida riba Tera: Proteha, restora y promove uzo sotenibel di sistemanan ecologico y reforsa e bosnan di lider indigena y hisa conscientisacion riba e perdida di biodiversidad.

Nos kier encurasha tur hende pa pensa kico nan mes of hunto cu Museo of otro instancia por haci pa contribui pa yega na desaroyonan sostenibel y bienestar di un y tur. Semper por tuma contacto cu MANA via info@manaruba.org pa cualkier idea. Nos ta desea Museonan, tur trahado, boluntario- y bishitantenan un feliz Dia Internacional di Museo 2023!



Famianan por a bishita MANA durante Covid19 teniendo cuenta cu requisitonan di siguridad


MANA a trece informacion cu un actividad cerca nos grandinan


Arkeologo di MANA ta splica alumno di EduCampus e efecto di cambio di clima riba herencia cultural

Minister Maduro a ricibi presentacion di KIEN tocante Aruba su patrimonio cultural intangibel



Recientemente, Minister di Cultura Xiomara Maduro a reuni cu e representantenan di organisacion Kenniscentrum Immaterieel Erfgoed Nederland (KIEN), sra. Saskia van Oostveen y sra. Kelly Warnaar cu tabata di bishita na Aruba den cuadro di Aruba su patrimonio cultural intangibel. Representante di cultura di UNESCO Aruba sra. Ruby Eckmeyer, representante di UNOCA sra. Josephine Pieters y representantenan di Notionflows, un compania specialisa den diseño di website, sra. Roxana Rodriguez y sr. Rodolfo Rodriguez tambe tabata presente den e reunion cu Minister Maduro. Nan a presenta e concepto di e website pa e patrimonio cultural intangibel (PCI) di Aruba cu por cierto tambe lo fungi como website di UNESCO Aruba.

E proposito tras di e bishita di KIEN na Aruba ta pa e organisacion Hulandes wordo introduci y exponi na e cultura di Aruba y asina ricibi un miho bista di tur locual ta forma parti di nos herencia y patrimonio cultural. Sra. van Oostveen y sra. Warnaar a comparti cu nan tambe kier contribui na empodera y crea conscientisacion riba e topico di PCI y esaki ta cuminsa na inventarisacion y documentacion. Den e presentacion di KIEN, e representantenan a elabora riba e definicion di patrimonio cultural intangibel y e 5 categorianan cu ta defini e diferente formanan di PCI. E categorianan ta entre otro tradicion oral, obra di tarima, ritual y festividad (celebracion), conococemento y uzo di naturalesa y artesania of tecnica tradicional. A subraya durante e presentacion cu patrimonio cultural no ta encera edificio of obheto pero e esencia ta hende.

Den un bunita resumen, KIEN a menciona con patrimonio cultural y cultura den su totalidad ta contribui na e desaroyo humano y union entre hende, ta genera entrada a base di talento y tecnica cultural y ta contribui na un futuro sostenibel social. PCI ta fungi manera un liña cu ta conecta pasado, presente y futuro. E ta crea un cultura dinamico cual ta den liña cu e pensamento di Minister Maduro "cultura, bo tin cu bib'e". Pa e motibo aki, Minister Maduro a gradici e representantenan di KIEN pa ta presente na Aruba y na e manera aki por experencia locual ta haci e cultura di Aruba único, pasobra nos isla tin un historia y cultura comparti cu e otro paisnan den Reino Hulandes pero nos tambe tin locual ta haci nos único y asina a menciona entre otro nos Dande.

Minister Maduro a gradici UNESCO Aruba y UNOCA pa yuda contribui na colaboracion y esfuerso pa salvaguardia nos patrimonio cultural intangibel. Tambe e mandatario a subraya e importancia pa pueblo ta na altura di e importancia tras di proteha, salvaguardia y asina aprecia nos patrimonio cultural pasobra na Aruba tambe tin tesoronan cultural como parti di nos patrimonio. Minister a termina e reunion uniendo su mes na e pensamento di KIEN cu patrimonio cultural ta brinda oportunidad pa enseñansa, inclusion, economia, ecologia, participacion y union den Reino.

Feria Gastronomico y Show Multicultural

Invitacion Special "III Encuentro Multicultural Aruba 2023"

Ministerio di Cultura Aruba, conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba, Cuerpo Consular na Aruba, UNESCO Aruba y Gruponan Artistico, Folklore –Cultural establеci aki na Aruba; tin e grato placer di invita bo Aruba completo pa asisti na e di "III Encuentro Multicultural Aruba 2023" relaciona cu: "Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo" declara pa UNESCO y tambe homenahe Celebracion di 20 aña di Oficialisacion di Papiamento.

Fecha: 21 di mei 2023.
Luga: Plaza Libertador Gilberto François Betico Croes.
Orario: 6:00pm- 11:00pm.
Entrada Completamente gratis

Lo tin Feria cu cuminda di diferente pais y tambe un Show Multicultural cu participacion di mas di 25 grupo entre otro:

Aruba: Tremendo apertura musical na encargo di e agrupacion Caribbean Combo di Scol di Musica Rufo Wever, Aruba Art Fair, Ntg & Nlg Dancers, Fundacion Lanta Papiamento, Kids & Youth in Action, Grupo di Baile Dabaruida y Fundacion Rosea Cultural.
Argentina: Tango Barefoot.
Bonaire: Munye Oduber Winklaar, Rincon Boyz.
Brasil: Club Di Movimento.
China: Gucci Dancers Aruba.
Colombia: Consulado di Colombia na Aruba, Petronio Alvarez TADS Internacional Foundation, Vallenato Plus.
Eastern Europe: Kozlov Dance International.
España: El Duque Victor Samuel.
The Philippines:Grupo Pasacalle.
India: Bharti.P. Daryanani, Grupo Niti Gupta.
Mexico: Mariachi Angeles de Ernan Angela.
Peru: Grupo di Baile Folklorico Takiri Perú, Fundacion Fiestas Patrias Peruanos na Aruba.
Portugal: Grupo Folklorico Primavera.
Republica Dominicana: Farah Visson, Fundacion Grupo Folklore Dominicano.
Surinam: Cultura Bibo. Surinam.
Trinidad & Tobago: Royal Dreams Foundation.
Venezuela: Expresion Folklorico Viva Venezuela, Agrupacion Danzarte Venezuela, Fundacion Venearuba Solidaria, Grupo Araguaney y Amigos, Trabuco Gaitero and Show Venezuela y tremendo clausura cu Afro Tambor Venezuela.

{Cont. na siguiente pagina}









{Cont. di pagina anterior}













Proyecto cu tin como meta central pa crea lasonan di union, genera e integracion y comparti cu otro e rikesa di mas grandi di Aruba manera ta nos multiculturalidad.
Un plataforma na unda tur pais tin e oportunidad di celebra nan cultura den forma di gratitud y ta topa cu otro den union y harmonia aportando p'e pas y unidad di tur e pueblonan di mundo.

E lema central ta: "Pone e Arubiano na haltura di su cultura y siñ'e conoce di otro". Hubert O (Lio) Booi.

E compania di lus y zonido lo tan a encargo di High Performance Aruba y e documentacion na encargo di Chahmi Film Studio cu sosten di Elevate Productions kende na final lo traha riba un documentario di henter e actividad.

Cambio Climatico no Conoce frontera, y ta afecta nos tur

Minister Ursell Arends durante e Conferencia di Clima y Energia

Den e siman cu a pasa Aruba a co-organisa e Conferencia di Clima y Energia, caminda a tene diferente actividad y discurso den cuadro di cambio climatico y transicion pa energia renobabel. Un conferencia cu a ser realisa den colaboracion entre Hulanda y Aruba caminda representantenan riba nivel diplomatico y mandatarionan di diferente pais den Caribe y Pacifico a participa na esaki. Como resultado di e conferencia a firma un acuerdo entre Hulanda, Aruba y Sint Maarten pa hunto traha riba un plan pa combati e efectonan di cambio climatico cu nos ta experenciando mundialmente.







Durante e conferencia, Minister Ursell Arends a hiba diferente discurso relaciona cu cambionan necesario y cu mester wordo efectua na Aruba como un isla chikito den Caribe, pa por absorba e efectonan negativo di e cambio climatico. A pone enfasis ariba e hecho cu Aruba ta rondona cu zona costal caminda awa ta parti di nos bida diario y ta algo esencial pa nos sobrevivencia y pa nos economia. A elabora tambe ariba e punto crucial cu actualmente ta trahando pa yega na solucionnan basa ariba naturalesa cu e meta pa aumenta e resilencia di nos naturalesa contra e cambionan climatico, cu nos a bin ta experiencia den ultimo añanan y cu tin impacto ariba nos medio ambiente en general. Minister Ursell Arends a demostra tambe cu su meta ta pa sigui boga pa proteha nos playanan, expande nos parke marino, y salbaguardia nos mangelnan, nos bioversidad, pradonan di yerba di lama y nos rifnan di coral.

“Aruba ta un isla chikito pero nos ta cla pa lidera den adaptacion climatico y haci un diferencia riba nivel local y global”- Minister U.A.

Un di e aspectonan importante di e conferencia tabata e sesionnan di discurso na mesa, cu grupo di diferente expertonan y mandatarionan di paisnan Caribense. Minister Ursell Arends a lidera su sesion pa hiba e discusion interesante tocante e importancia di desaroyonan pa stimula sistemanan ecologico resistente. Durante e sesion aki a pone enfasis ariba e punto cardinal: cu e ta un responsabilidad di no solamente Gobierno pa atende cu esaki y purba na yega na solucionnan, pero tambe di e sector priva cu su debido aporte pa por yega na un impacto positivo na e resultado. Segun Minister Ursell Arends, cada un di nos tin un papel pa hunga y nos mester traha hunto, iniciativanan conhunto entre sector publico y sector priva mester ta central den tur nos plannan.

“E pensamento principal tras di ful e discurso aki ta cu ‘cambio climatico no conoce frontera’, pasobra cambio climatico ta toca henter mundo, tur nacion, tur pais, tur cas. Pa Aruba, e elemento clave den iniciativanan di ambos clima y energia limpi ta den nos capacidad pa crea e conscientisacion pero e ta rekeri y exigi cooperacion mutuo entre e publico domestico, sector priva y nos Gobierno” - Minister U.A.

Pa completa e conferencia, a duna recorido rond di nos isla caminda a bishita diferente areanan di Aruba cu ta sumamente importante den cuadro di clima y energia. A bishita entre otro, nos saliñanan, parke solar y tambe Dump di Parkietenbos.

E conferencia a demostra cu islanan den Caribe ta experenciando e mesun problema den cuadro di clima y energia. Esaki ta nifica cu paisnan den Small Island Developing States (SIDS) por traha hunto na nivel profesional di colaboracion pa asina yega na solucionnan cu ta efectivo.

Prome Minister ta reconoce modelonan Arubiano cu a destaca internacionalmente



Diamars atardi, pa medio di un invitacion di Prome Minister Evelyn Wever-Croes, e 5 modelonan cu ultimo tempo a bay afo y representa Aruba dignamente, a bishita Bestuurskantoor pa un encuentro hopi ameno cu Prome Minister. Prome Minister a tuma e oportunidad di combersa cu cada un di e representantenan riba nan experiencia den e ramo di modelahe y nan representacion den exterior.

Presente tabata Tanique Chan cu na 2022, a representa Aruba na Republica Dominicana logrando e titulo maximo di Miss Tropical. Di aki Tanique a representa Aruba na New York Fashion Week, Los Angeles Fashion Week y lo ta participando e aña aki na September den e London Fashion Week. Mester remarca cu Tanique ta e prome mucha special di Aruba cu a modela riba pasarela di Fashion Week, na New York y Los Angeles.

Tambe tabata presente e modelonan cu recien a representa Aruba na Orlando Fashion kids. E modelonan aki a sa di luci pañanan diseña pa costureranan local y pañanan di e diseñadornan internacional cu tabata presente na e fashion show. Aki, Aruba a demostra cu nos isla ta chikito compara cu otro paisnan presente, pero ta conta cu modelonan di gran potencial pa logra cosnan grandi den futuro. Entre e participantenan tabata, Ciara Winterdaal cu a bay cu e titulo di Baby Top Model, Caithlyne Kock cu a bay cu e titulo Pre-teen Top Model, Javinah Besselink cu a bay cu e di dos lugar di Teen Top Model y Stacey De Veer cu a bay cu e titulo di Super Top Model.

Prome Minister a expresa di ta sumamente orguyoso di cada un di nan pa a representa nan isla dignamente poniendo Aruba su nomber un biaha mas riba tarima internacional. Tambe, Prome Minister a gradici e directora di The Chaz Model and Talent School sra. Chastity Kock-Hodge pa su dedicacion, pasenshi y amor pa guia e muchanan den logra nan soño di bira modelonan internacional. Aruba a haci un papel sumamente bunita, bayendo cu casi tur e premionan otorga.

“Mi ta hopi orguyoso di boso. Masha Pabien na cada un di boso pa representa nos pais cu tanto orguyo, y spera di wak hopi mas di bosonan den future,” Prome Minister a expresa.

Minister Maduro presente na e presentacion di KIEN na Museo Arquelogico Arubano

Diasabra 13 di mei ultimo, Minister Maduro tabata presente na e presentacion di e centro experticio di Hulanda riba patrimonio cultural intangibel Kennis Instituut Erfgoedcentrum Nederland (KIEN) cu a tuma luga na Museo Arquelogico Arubano (MANA). E centro Hulandes tabata di bishita na Aruba pa cera conoci mas di cerca cu e cultura y herencia cultural di Aruba y alabes duna un presentacion na diferente miembronan cu ta traha den sector cultural na Aruba specialmente den mundo di museo of coleccion cu tin di haber cu patrimonio cultural intangibel/herencia imaterial (PCI). Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura, Archivo Nacional Aruba, MANA, Biblioteca Nacional Aruba, UNOCA, UNESCO Aruba, sra. Dientje Hassel y Stichting Rancho tabata presente pa e ocasion.







Durante e encuentro, e participantenan a ricibi un presentacion di UNESCO Aruba pa duna un bista riba un inventarisacion haci recientemente pa cu instancianan na nos isla cu tin coleccionnan cu ta pertenece na PCI. Tambe a subraya e importancia di conservacion y preservacion di nos herencia cultural inmaterial pa nos comunidad y e generacion cu ta sigui nos.

Den e presentacion di KIEN, e representantenan sra. Saskia van Oostveen y sra. Kelly Warnaar a splica cu patrimonio cultural intangibel ta mas cu e manifestacion cultural manera un coleccion di obhetonan den un museo of archivo. E importancia y balor di herencia cultural inmaterial ta e proceso dinamico su tras manera e rikesa di conocemento y habilidadnan cu ta wordo traspasa di generacion pa generacion. Como ehempel a wordo menciona e contamento di storia. KIEN a splica con e storia riba su mes, no ta herencia intangibel, pero e practica y tecnicanan con pa conta e storia si ta wordo considera como patrimonio.

E centro experticio di Hulanda a subraya e importancia di instancianan manera un museo, individuo, fundacionnan of otro organisacionnan cu ta traha incansabel pa establece y mantene coleccionnan. Nan ta contribui na conserva y salvaguardia nos patrimonio cultural intangibel pa futuro generacionnan. Minister Maduro ta gradici KIEN pa e presentacion y tambe ta enfatisa cu nos herencia inmaterial intangibel ta forma un parti importante di e alma di un pueblo. Nos tin cu salvaguardia nos tesoronan cultural.

Prome Minister ta gradici hobennan y docentenan di EPI cu a participa e ultimo dia di CCEC2023









Hunto cu Minister di Energia di Hulanda, Rob Jetten, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata host di e prome Caribbean Climate Energy Conference 2023 (CCEC2023) cu a tuma luga siman pasa. Un conferencia riba e temanan menciona cu tawata exitoso den tur sentido specialmente pa e MoU cu a wordo firma.

E tema di Clima y Energia ta temanan actual na unda cu nos hobennan tin sigur un papel hopi importante den e lucha inmediato y of den futuro contra cambio di clima. Nos hobennan awe ta mas consciente di e crisis di clima cu e generacion mas bieu y ta esnan cu mas ta relata na e cambionan aki. Pa e motibo aki tambe, gobiernonan mester probecha di e energia di nos hobennan. Y awo mas cu nunca ta e miho momento pa gobiernonan rond mundo cuminsa duna participacion na nos hobennan. Apesar cu e tawata un conferencia na nivel di Gobierno, Gobierno di Aruba a cuminsa cu invita algun hoben di scol na e prome conferencia di clima y energia di Caribe.

Klas W20-Werktuigbouwkunde a atende CCEC2023 acompaña pa docentenan R.Richards y E. Essers. Pa Gobierno ta importante pa sa con nos hobennan ta mira futuro riba cambio di clima y e transicion di energia. Mirando tambe cu ta nos hobennan ta esnan cu pronto lo bay ta e profesionalnan cu lo traha den e terenonan aki den futuro. Conferencianan asina ta habri mas interes den hobennan pa prepara nan pa e retonan nos dilanti. A keda palabra cu den futuro cu tin eventonan asina y oradornan den e ramo aki, lo duna charlanan na scolnan tambe pa asina motiva nos hobennan pa ta mas envolvi den e cambionan di futuro.

Studiantenan y docentenan a expresa di ta contento cu nan a haya e oportunidad pa participa na e prome CCEC y a keda hopi impresiona na prome luga cu CCEC a brinda nan e oportunidad pa haya mas informacion di diferente pais y pa pasa e informacion aki tambe pa otronan. Loke mas a resalta pa nan tawata e splicacionnan duna tocante hidrogeno, cu segun un hoben a expresa, cu si nos mester bay den e direccion aki den futuro, nos mester cuminsa adapta na dje for di awo caba. Docente Richards a expresa cu e conferencia a cubri diferente faceta cu ta wordo duna den e vak werktuigbouw cu tawata hopi interesante pa e studiantenan.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici Colegio EPI, señor Richards y señor Essers pa duna e studiantenan e oportunidad aki. "Mi por a combersa cu nan y mi a keda contento y hopi impresiona di e manera cu nos hobennan ta expresa riba e tema di cambio di clima y energia. Danki pa boso participacion".

KIEN di bishita na Aruba den colaboracion cu UNESCO-Aruba

Herencia Cultural Intagibel of Herencia Cultural inmaterial ta un area di cultura cu tin hopi atencion di UNESCO y un gran parti di e paisnan cu ta miembro di UNESCO. For di e 193 paisnan miembro un total di 180 pais a ratifica e asina yama tratado Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, miho conoci como e ICH-Convention. Hulanda a ratifica e tratado aki na 2012 y Aruba a co-ratifica esaki na 2013. Hulanda a apunta **Kenniscentrum Immaterieel Erfgoed Nederland** (KIEN) como e instancia pa coordina e implementacion di e tratado aki den Reino Hulandes.

For di 2019 tur e ministernan di educacion, sciencia y cultura den Reino Hulandes ta reuni un bes pa aña den un reunion di Vier Landen Overleg (4LO).

Den cuadro di esaki pa cultura tur e paisnan a bay di acuerdo pa bay traha hunto riba:

1. Un Fondo di Cultura special pa haci investigacion y documentacion cultural;

2. E Tratado di Herencia Cultural Intangibel;

3. E Tratado di Herencia Cultural Sub-aquatico y

4. Educacion Cultural. Asina a forma 4 grupo di trabou cu ta consisti di empleadonan publico y expertonan riba e terenonan concerni pa bay traha riba recomendacion y plan di accion riba cada topico.

Den e grupo di trabou cu ta trahando riba e implemencion di e ICH-Convention, tur 6 isla di Caribe Hulandes ta participa hunto cu KIEN y



d.r.p.d. Ray-anne Hernandez (director UNOCA), Ruby Eckmeyer (Specialista di Cultura na UNESCO ARUBA), Kelly Warnaar (Medewerker KIEN), Saskia van Oostvee (Hoofd KIEN), Marushka Tromp (Secretaria General UNESCO-Aruba) y Josephine Pieters (Projectleider UNOCA)

OCenW di Hulanda. E tratado ta recomenda cada pais pa apunta un organo cu ta designa pa bay traha riba implementacion di e tratado. Pa por haci e trabou aki mas miho posibel UNESCO y KIEN ta duna diferente training y workshop na e personanan cu ta encarga cu e tratado, pero tambe na e organisacionnan tanto gubernamental como no-gubernamental cu ta traha riba tereno di ICH. Pa e personanan of grupo di persona den nos comunidad cu ta traspasa nos herencia cultural intangibel di generacion pa generacion tambe tin charla special.

Den cuadro di e trabounan cu KIEN ta haci pa asina cada pais por crea un inventario nacional of pa por propone eventualmente un elemento pa e Lista Representativo di ICH na UNESCO-Paris, KIEN a haci un bishita di orientacion den luna di mei na Aruba, Boneiro y Corsou. Na Aruba Saskia van Oostveen (Hoofd di KIEN) y Kelly Warnaar (Adviseur Erfgoedzorg di KIEN) a bishita Museo Arkeologico bou di guia di Marguerita Wever, Museo Cas Tan Tin bou di guia di Norine Werleman, Museo di Industria bou di guia di Renwick Heronimo y Stichting Rancho unda nan a combersa cu Clifford Rosa.

Diasabra 13 di mei nan a duna un presentacion pa e museonan di Aruba y dia 15 di mei tabatin un encuentro cu algun miembro di e futuro Comision Nacional na encargo di e implementacion di e ICH-Convention na Aruba. Mas cu claro cu nan a haci un bishita di trabou tambe cerca Minister di Finansa y Cultura, sra. Xiomara Maduro, kende ta alabes presidente di Comision Nacional pa UNESCO di Aruba.

Fortaleza pa Famia

No desea malo pa hende, ni tampoco envidia hende malvado

NO ta tur locual ta briya ta oro, tin hopi cos cu ta mustra bon, pero nan ta leu for di bon, y no tin futuro den nan, p'esey e palabra di Dios ta bisa;

No sea envidioso di hende malvado, ni desea di ta hunto cu nan. Pasobra nan curason ta planea violencia y nan lipnan ta papia calamidad.

Oh homber malvado, no sconde loer cas di e husto. Pasobra un hende husto lo cay shete bes, y ta lanta atrobe. Ma e malvadonan ta trompica, den tempo di calamidad.

No gosa ora bo enemigo cay, y no laga bo curason ta contento ora cu e trompica, pa Señor no mira esaki y keda malcontento, y E kita su rabia, for di riba dje.

No cunsumi pa causa di hacidonan di maldad, no sea envidioso di e malvadonan, pasobra lo no tin futuro pa e hende malvado. Lampi di e malvadonan lo wordo paga (Proverbionan capitulo 24).

No laga bo curason envidia pecador, ma biba semper den e temor di Señor (Proverbionan 23:7).

Y e palabra di Dios ta bolbe recorda nos riba lo siguiente: Finalmente rumannan, tur loke ta berdadero, tur loke ta honorabel, tur loke ta husto, tur loke ta puro, tur loke ta bunita, tur loke ta di bon fama, si tin algun virtud, y si tin algo digno di alabansa, laga esakinan ocupa boso mente.

E enemigo tin hopi hende su mente gara, cu pensamento di orguyo y vanidad, caminda arogancia ta domina, y nan ta pensa cu esey ta e bon caminda, y kere den un integridad falso, pensando cu placa y poder ta tur cos, y nan ta lubida cu ta Dios ta doño di tur cos.

Hopi hoben ta bao di influencia di maldad, cu nan ta copia for di hacidonan di maldad, y bo ta tende nan ta expresa, ami kier ta manera tal y tal persona, pasobra e ta rico e tin placa y e no tin ningun preocupacion, sin sa cu e persona ey ta aparenta di ta feliz, y e ta aparta for di Dios.

Hopi ta busca felicidad den inmoralidad, purbando di cambia locual Dios a establece pa eternidad, y bibando den rechaso pasobra nan mes a scoge pa esey, haciendo bofon di Dios y cosechando locual nan a sembra.

Di berdad e palabra di Dios ta bisa cu enemigo lo gaña hasta e fielnan, pasobra cuanto hende no ta pensa cu nan tin asocia cu maldad, asocia cu impuresa, pa asina nan por haci algo bon, pero esey ta e gran mentira, pasobra Dios ta yama nos para firme y aparta for di maldad.

Tur locual por conduci nos na mentira, envidia, arogancia, amargura, no ta bon pa ningun hende cu ta sirbi Dios ta envolvi den dje, ta dificil pa asocia cu mundo y alabes sirbi Dios.
Nos ta bibando den tempo trabahoso, p'esey e palabra ta avisa nos tur dia, pa no laga placa, poder, posicion, fama, pone nos aparta for di e caminda di Dios, pasobra tur esakinan ta goso temporal.

No tene man cu diabel pasobra su destinacion ta fierno, no asocia cu maldad y inmoralidad y hendenan cu ta adorado di Dios falso, pasobra for di eynan nada bon por sali. Confia den Señor y haci bon tur ora. No participa den obranan infructifero di scuridad, sino mas bien expone nan.

Nos ta bibando den un tempo, caminda scuridad ta wordo yama luz, malo ta wordo yama bon y ley ta proteha inmoralidad. Nunca paga malo cu malo na ningun hende, respeta locual ta corecto den bista di tur hende.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Te na e momentonan aki den aña 2023

April e luna cu mas tanto turista di estadia

WILLEMSTAD - Oficina di Turismo di Corsou (CTB) a raporta cu Corsou a ricibi un total di 48.450 turista di estadia durante luna di april. Esaki ta 13% mas compara cu april 2022 na momento cu 42.715 turista di estadia a bishita Corsou. E cantidad di turista registra na april 2023 te na e momentonan aki ta e cantidad mas halto di turista di estadia ricibi durante e aña aki.

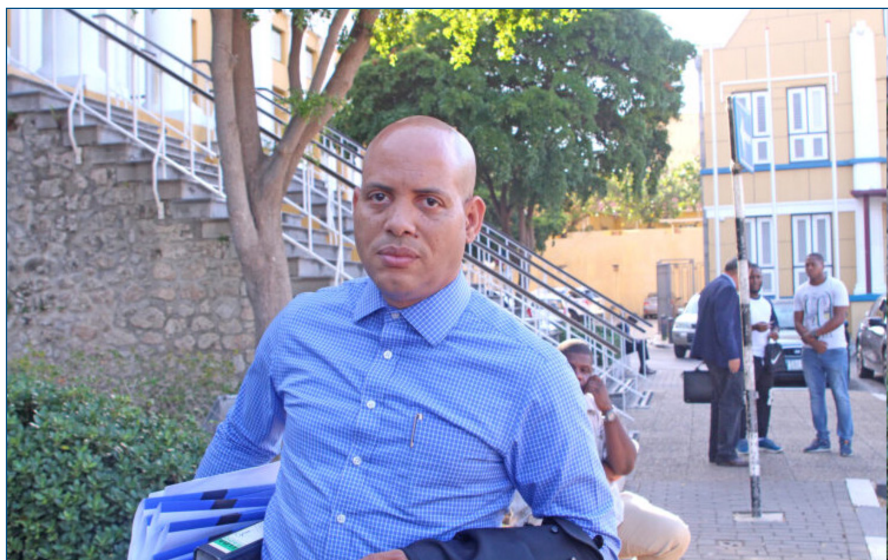
Pasco di Resureccion a cay den e prome weekend di april 2023 y ta conoci como un temporada caminda semper hopi turista ta bishita nos isla. Y e aña aki tambe esaki tabata e caso. Prestacion di e lunanan di aña 2023 compara cu aña 2022, ta ilustra e prestacion positivo di e prome 4 lunanan di aña.

Cantidad di turista segun cada region

E cantidad di turista di estadia for di Nort America na april a mustra un aumento significante di 92% marcando un tendencia prometedor pa crecemento continuo for di e region aki. Total 14.198 turista a bishita nos for di Nort America. For di Sur America tabatin un crecemento di turismo di estadia y a raporta un crecemento di 45% den cantidad di turista di estadia.

Region di Caribe tambe ta mustra crecemento, registrando 56% mas turista compara cu aña pasa.

Esun cu keda gara cu 1 kilo di cocaina of mas ta cay cera direct



WILLEMSTAD - Segun fiscal mr. Guillano Schoop, Ministerio Publico ta bay actua mucho mas severo contra esnan cu purba pasa droga, anto esaki ta pa evita cu intentonan pa transporta droga ta sigui aumenta na Corsou. Te cu recien tabata asina cu na momento cu gara cualke ciudadano cu menos cu 2 ½ kilo di droga e ta haya un proces-verbaal y por a sigui bay su cas numa warda te dia cu corte yam'e pa e bin responsabilisa den sala di corte su acto castigabel comete.

Pero, den e situacion aki pronto lo tin un cambio drastico, pasobra Ministerio Publico a anuncia cu for di 1 kilo lo coy e culpabel cera, lo no tin cuestion di ricibi proces-verbaal pa djey bay cas pa warda trankil numa. Droga tin su consecuencianan teribel den e comunidad ya cu e ta fomenta adiccion, criminalidad cu ta varia di atraco y ladronicia te cu asesinato y otro actonan sumamente ferfelo pa comunidad. Traficacion di droga segun Ministerio Publico mester keda combati cu tur forsa y ta p'esey ta bay atende esnan cu keda gara direct.

Jefferson gara cu 1080 gram di cocaina di plak na su curpa

WILLEMSTAD - Otro persona cu a faya barbaramente cu e ley di droga ta Jefferson di 24 aña di edad. Tabata dia 13 di april 2023 cu autoridadnan despues di a hiba un control riba dje a reis riba droga cu tabata di plak na su curpa. Aki ta trata di 1080 gram di cocaina cu e tabatin di plak na su belnan di pia. E acusado a bisa cu el a haya e droga cerca 'Chamo' y cu su palabracion tabata cu na su yegada na Hulanda un persona lo a bin tuma e droga cerca dje. E acusado Jefferson ta un firstoffender y fiscal a haya cu un castigo di prizon di 18 luna di cua 9 condicional ta suficiente den caso aki. Jefferson pa motibo di e comete e delito aki ta haya ademas un periodo di prueba di 3 aña y e por ricibi su paspoort y telefon mobil bek.

Gobierno a cumpra aparato pa detecta y reconoce holo

WILLEMSTAD – E dependencia di Medio Ambiente y Naturalesa a cumpra 25 e-Nose (nanishi digital) cual ta aparatonan super sofistica pa detecta y reconoce tur clase di holo. En realidad e-Nose ta un combinacion di censor cu ta detecta cambio den composicion di aire y ta transmiti e informacion aki pa un central via un conexion sin waya. Awor Maneho di Medio Ambiente por atende situacionnan di molester di holo mucho mas facil cu e aparato aki. E aparato tin e habilidad pa detecta di cua substancia e holo ta y por calcula tambe for di cua direccion e holo ta bini y cua direccion e ta sigui bay. Pronto lo aplica e aparatonan aki den un proyecto piloto pa despues instala esakinan den barionan pobla na Corsou caminda tin molester di cualkier tipo di holo.

En conexion cu Dia di Ascension y un dia colectivo di ATV

Departamento di Impuesto lo ta cera riba e dianan venidero

Departamento di Impuesto ta participa cu su oficina principal na Camacuri como tambe tur otro oficina den districto lo ta cera riba diahuebs dia 18 di mei y diabierna dia 19 di mei 2023. Esaki en conexion cu Dia di Ascension y un dia colectivo di ATV. Dialuna dia 22 di mei 2023, Departamento di Impuesto lo brinda servicio segun e orarionan di custumber.

Departamento di Impuesto ta pidi tur contribuyente pa tuma bon nota di e cambio menciona pa evita cualkier inconveniencia.

Dia di Asuncion

Lo mi ta cu boso ten a fin di tempo



"Ta skirbi, cu Yiu di Dios lo sufri y riba di tres dia, lo lanta bek for di morto pa drenta Su Gloria, boso ta mi testigonan. Awo mi Tata den shelo, a reconcilia cu mundo y manera cu el a manda Mi, Mi ta manda boso. Ricibi e Spirito Santo y bay manera lamchi memey di lobonan y haci discipulo den tur nacion, batisa nan den nomber di e Tata, e Yiu y Spirito Santo.
Siña nan e Evangelio y mandamento nan cu Mi a duna boso.
Awo Mi ta bandonando mundo atrobe, Mi ta bay cerca e Tata."
O Señor, keda cu nos, pasobra nochi ta cayendo y e dia ta cerca di caba.
"No tene miedo, Mi lo ta cu boso tur dia, te na fin di tempo."

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Jasselyne W. R. Inoñan Garcia

Cariñosamente yama "Jessy, Enanita"
*16-09-1998 - †05-05-2023

Na nomber di su:
Yiunan:
Yiunan: Aythel Henriquez y Ethan Henriquez

Pareha di bida:
Omar Figaroa

Mama y padrastro:
Jasmin Jacopucci y Rafi Jacopucci y yiunan Jayden Jacopucci y Raven Jacopucci

Tata:
Elvis Farro y yiu na Hulanda Elvis Tromp

Wela:
Gregoria Arends Wouters
Reika Franken
Mama Ija Luydens

Welo:
Roland Arends (Roy)
Martin Farro

Omo y tantanan:
Kenneth y Maria Arends na Hulanda
Sammy Arends y Joshua Rasmijn
Reynold Farro y Grisela Tromp y famila
Mary y Roby Geerman

Primo y primanan:
Kyon Arends y Paulito Leal na Hulanda
Shadienne y Jailizienne Rasmijn
Fariela y Raylee Farro
Steve Geerman na Hulanda

Padrino y madrina:
Hector Gonzales
Janette Wouters

Suegra y suegronan:
Marie Lillian Larmonie Figaroa
Hose Casimiro Figaroa

Sua:
Peter Niel Figaroa

Bon amigo y amiganan:
Marjorie, Kevin, Jean Pierre, Angelo, Kremlin (Trini), Raymond, Jairo y Luis

Demas famia: Inonan Garcia, Arends, Farro, Jacopucci, Luidens, Figaroa, Geerman, Rasmijn, Larmonie, Wouters, Gonzalez, Solognier, La Moria, Kelly, Cecilia, Lopez, Franken, Tromp, Bregita, Werleman, Webb, Giel, Raffini, Wolff, Gammara, Vrolijk, Brete, Medina, Quandus.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Sta Anna na Noord **diabierna 19 di mei 2023** di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme tur e a significa pa nos y cu boluntad di dios nos ta anuncia falicmento di:

Dominico Leocadio Gomes

Miho conoci como Leo of Leco
*09-12-1960 - † 09-05-2023

Na nomber di su:
Estimada esposa:
Rita Gomes Danje

Mayornan:
† Maria Angela Gomes
† Dominico Angela

Yiunan stima:
Giomar y Melany Gomes- van der Biezen
Yanira y Reynold Helder – Webb
Suzette y Jorge Faro – Webb
Elton y Geraldine Webb – Leest
Eldrick y Lisandra webb- Arends

Nieto stima:
Ghevon Gomes

Menera nieta(o)nan:
Enrilianne, Yennely, Luizenne, Rayson, Sharienne, Jurienne, Ruthlayen, Enthon, Xena, Zennon, Eshon, Esheline, Dominico, Jeffreyson, Angeldavid, Giovanni.

Rumannan:
Annie y Tintin
Buchi y Lies
†Mito
Rina
Tico

Tanta:
Siera y Mingel Figaroa- Gomes

Subrina(o)nan:
Isha, Mariana, Mariska, Roosje, Isenia, Rendy, Elton, Marlon, Jeffrey, Lendy, Gilbert.

Ihanan:
Marlon, Dominico, Jeffreyson.

Prima y primo nan stima, sua y cuña nan, madrina y padrino, comer y comper nan, su bon bisiña nan.

Mama di su yiu:
Marjori Thiel

Su ex colleganan di Royal cabana y Glitz casino, demas amigo nan y conocir nan cu ta hopi pa menciona.

Demas famia: Gomes, Danje, Angela, van der Biezen, Geerman, Ras, Marin, Figaroa, Koolman, Kock Kelly, Croes, Webb, Helder, Faro, Leest, Arends, Ills, Willems, Maduro, Schwegel, Wever, Werleman, vrolijk, Peash, loefstok, Wernet, Casuela, Donata, Delany, Dirks, Boekhoudt, Limunier, Pinja, Thiel, Rasmijn, Solognier.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diabierna 19 di mei 2023** na Misa Inmaculada Concepcion di 2:00 -4:00 pm, despues saliendo pa Santana catolico na santa cruz.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of conoci den nos momento di tristesa.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




The LORD is my shepherd, I shall not be in want. He restores my soul. He guides me in paths of righteousness for his name's sake.

With deep sorrow in our hearts, we announce the passing of our beloved:

Edwin Robert Wilson

better known as: "Brego"

Born: 21 December 1956
Died: 10 May 2023

Left to mourn are his:

Wife:
Marcelline J. George Wilson

Mother:
Cynthia C. Jones

Children:
Shaniska C. Wilson & Emrah Ulusoy
Andrisca J.Boston
Alyson M.Boston
Vandel A. Warner

Grandchildren:
Hakeem E. Ulusoy
Ameera S. Ulusoy
Ali-Eymen M. Ulusoy
Alizéy C.Kock
Averï I. Kock
Amahle S. Warner

Siblings & Family
William Wilson and Family
Joan Roumou- Wilson and Family
Anthonio Wilson
Judith Wilson and Family
Elton Wilson and Family
Glenroy Wilson and Family
Derick Whitfield and Family

Uncles, aunts, cousins, nephews, nieces in Sint Martin, Saba, St. Eustatius, Curacao, Bonaire, England, The Netherlands & Aruba too numerous to mention.

Family related to: Jones, Wilson, Cornet, Radjouki, Carti, Kock, Simmons, Whitfield, Levestone.

Close friends & work family
Teresa Kock and Family
Randy van stralen
Leo Solognier
Franklin Leysner
Stanley Hunt
Rudert Almary
Ilda Connor
Colbert McFarlane

Would like to invite all relatives and friends to attend the going home celebration that will be held **Saturday May 20th, 2023**, from 2pm to 4 pm at the Pray Funeral Home San Nicolaas.

Please accept our heartfelt apology if we forgot to mention any names during our time of bereavement.

Rest in the kingdom of God.

Forever in our hearts & never forgotten.



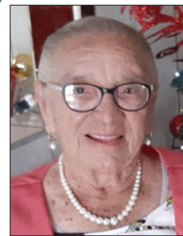

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Flora Maria Rasmijn

*21-12-1967 – †10-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Gradicimento

Di profundo di nos curason, nos kier a gradici tur hende cu di un of otro manera a mustra atencion, amor y cariño durante bida, enfermedad y fayecimento di nos mama, wela, bisawela stima

Lucila Dirksz-Arends

"Chila"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y ta un gran sosten y consuelo pa nos.
Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp y Yamada telefonico, danki di curason. Danki na dokternan K. Croes, C. Laclé y K. Kelly. Un danki special na S.T.P (Stichting Thuiszorg Aruba) pa boso pasenshi, cuido y amor pa Chila durante ultimo añanan. Un danki tambe na Aurora Funeral Home pa e bon servicio duna.

Alabes nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di mis ana misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz; diabierna 19 di mei 2023 pa 7 pm, dialuna 22 di mei 2023 pa 7 pm y diaranson 24 di mei 2023 pa 7 pm, como misa di ocho dia, despues tin un santo rosario na cas.




Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin" - Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser keri:

Sr. Jordão Lino de Moura

Cariñosamente yama "Apoy of Lino"
*01-11-1934 - †16-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospedá den sombra di Dios
Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Anna Henrietta Yearwood-Broadbelt

*23-01-1941 - †16-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




He will wipe away every tear from their eyes
And death shall be no more
There will no longer be any
Mourning, Crying, or Pain
For The Old Order of Things Have Passed Away
Revelation 21:4

Cu inmenso dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di:

Cathalina Francisca Croes

Mihor conoci como: "Ina"
*09-03-1936 - †15-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrdè, e ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios su querida esposa Carmen Dirksz Carmona kier participa fayecimento di su casa:



Isidro Dirksz

*20-12-1932 †02-05-2023

Oportunidad pa despedida lo ta **diabierna 19 mei 2023** di 9or pa 11or di mainta na Pray Funeral Home na San NIcolaas.




The LORD is my shepherd, I shall not be in want. He restores my soul. He guides me in paths of righteousness for his name's sake.

With deep sorrow we announce the passing of:

Yvette P. Curiel-Grant

*01-02-1964 †09-05-2023

Left to mourn are her:

Husband:
Atilus "Ato" Curiel

Son:
Curt Curiel

Daughter:
Linzey Grant

Stepdaughter:
Eneika Curiel & family

Father:
Ellis Grant

Brothers:
Carlton and Jerry Grant

Sisters:
Dawnley Grant, Taye Soleyn, Jeffrey and Junior Grant and Prince Providence

Nieces:
Tyra Soleyn and Precious and Sandre Grant

In laws:
†Garnette Winterdal & family
†David Curiel & family
Suzette Curiel & Curiel & family
Julio Curiel & family
Pamela Breed & family
†Andre (Dish) Curiel & family
Sila Curiel & family
†Durwin (Don) Curiel & family
Dino Curiel & family
Bashiba Curiel & family
Saskhia Curiel & family
†Telston (Teddy) Curiel & family

Aunt:
Celia Grant

Uncle:
Alston and Douglas Grant

Other relatives and friends:
Collin Wyllie, Sean Providence, Eldon Soleyn, Esther Grant and Daisy Kennedy

Related to family: Curiel, Hill, Winterdal, Breed, Tromp, Browne, Richardson, Canhigh, Jack, van der Hoorn, Mercan, simmons, Rivera, Joseph, Garcia Odor.

Would like to invite everyone to attend her farewell that will be held on **Friday May 19th, 2023,** from 2pm until 4pm at the Pray Funeral Home in San Nicolaas followed by her cremation.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido na Señor nos Dios pa tur locual e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di

Sra. Angela Anita Nicolaas-Irausquin

* 4 januari 1952 † 17 mei 2023

Na nomber di su:
Esposo:
Carlos Rafael Nicolaas

Yuinan:
Gregory Nicolaas y Natalie Nicolaas-Angela

Mescos cu yui:
Shahaira y Edgar Arends
Fayola y Edel Schwengle

Rumannan:
†Carmen Martes
†Martin Irausquin y Rosa Irausquin
†Anarita Irausquin
†Juancito Irausquin
Andrea (Ada) Irausquin
†Silvia Irausquin

Nietonan:
Grendan y Georwin Nicolaas

Mescos cu nietanan:
Terrienne Kock y famia
Stacy y Xoën y famia

Sua y Cuñanan:
† Rene Nicolaas y Sigrid Nicolaas-Kock
Lucky Nicolaas
Jose y Janeth Nicolaas

Subrino y Subrinanan:
Arcangel y Greta Martis-Fuentes y famia
Maxemina y Nilo Wernet y famia
Carolina Carero y rumannan na Venezuela
Paolo Irausquin na Hulanda
Janice y Howard v. Niel y famia
Jeanine Nicolaas y famia
Johen Croes y famia
Joelly Croes y famia
Giovanny Nicolaas y famia
Jennifer Nicolaas y famia

Primo y primanan y famia, tur su bon bisinjanan y conocinan y su ex colleganan di Setar y Invest Security.

Demas famia: Nicolaas, Irausquin, De Cuba, Schouten, Wernet, Croes, Werleman, Schwengle, Kock, Letren, Martes, Lacle, Roos, Geerman, Donato.

acto di entiero di nos Angela stima ta **diasabra 20 di mei** di 2or pa 4or na Aurora Funeral Home despues pa santana na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.




"Dios ta amor… y amor ta Dios,
Maske mi no ta na mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:

Sra. vda Hyacintha Maria de Cuba- Kelly

Mihor conosi como
"Chienta","Mama Chenta" of "Mamichi"
* 14 maart 1941 - †15 mei 2023

Na nomber di su yiunan:
Zótica de Cuba
Rosita Britten- de Cuba y
† Constantino J. Britten

Nieta- y Nietonan:
Jéseña Britten y partner Gilmer Dirksz
Gilbert Semeleer y partner Lidewij van der Kooi na Hulanda
Charmain Britten y partner Bryan Ramirez Villalobos
Kimberly Semeleer y partner Doddy Koolman

Bisanieta- y bisanietonan:
Jéslaine y Jerrick Britten
Bianca y Aymeli Ramirez-Villalobos
Zelani Wouters
Silke Semeleer

Rumannan:
Juan Kelly na Curacao

Swa- y cuñanan:
Greta Kelly y famia
Juanita Kelly y famia
Theresita de Cuba na Hulanda
Carmen Giel na Hulanda

Sobrinanan y sobrinonan, ihanan, bisiñanan, amigo(a)nan, ex-coleganan di Hyatt y Americana Hotel.

Demas famia:
Kelly, de Cuba, Christiaans, Figaroa, Semeleer, Britten, Quandus, Giel, Ramirez-Villalobos, Krozendijk, Wout y demas famia

Un Danki na staff y personal di St. Micheal Paviljoen, dept Orquidia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar **diasabra 20 di mei 2023** na Aurora Funeral Home 9am -11am y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Anochi di condolencia lo ta diabierna 19 di mei 2023 pa 7pm- 9pm na Aurora Funeral Home

Nos disculpa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.